

|            |                                                           |           |
|------------|-----------------------------------------------------------|-----------|
| <b>DE</b>  | <b>BEDIENUNGSANLEITUNG &amp; SICHERHEITSHINWEISE</b>      | <b>2</b>  |
| <b>EN</b>  | <b>SAFETY INSTRUCTIONS &amp; INSTRUCTION MANUAL</b>       | <b>12</b> |
| <b>CZ</b>  | <b>NÁVOD K OBSLUZE &amp; BEZPEČNOSTNÍ POKYNY</b>          | <b>21</b> |
| <b>HR</b>  | <b>PRIRUČNIK ZA RAD &amp; SIGURNOSNE UPUTE</b>            | <b>29</b> |
| <b>HU</b>  | <b>HASZNÁLATI UTASÍTÁS &amp; BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK</b>    | <b>37</b> |
| <b>IT</b>  | <b>ISTRUZIONI PER L'USO &amp; ISTRUZIONI DI SICUREZZA</b> | <b>46</b> |
| <b>SLO</b> | <b>NAVODILA ZA UPORABO &amp; VARNOSTNA NAVODILA</b>       | <b>56</b> |



|     |                                                                                                                                    |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DE  | Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch gut auf.       |
| EN  | Read the operating instructions carefully before using the appliance and keep them in a safe place for future reference.           |
| CZ  | Před uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k obsluze a uschovejte jej na bezpečném místě pro pozdější použití.             |
| HR  | Prije uporabe pažljivo pročitajte upute za uporabu i sačuvajte ih za kasniju uporabu.                                              |
| HU  | Üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót, és későbbi használatra biztonságos helyen őrizze meg.           |
| IT  | Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima della messa in funzione e conservarle in un luogo sicuro per un uso successivo. |
| SLO | Pred zagonom natančno preberite navodila za uporabo in jih shranite na varnem mestu za poznejšo uporabo.                           |



## DE BEDIENUNGSANLEITUNG & SICHERHEITSHINWEISE

---

### Wichtige Sicherheitshinweise

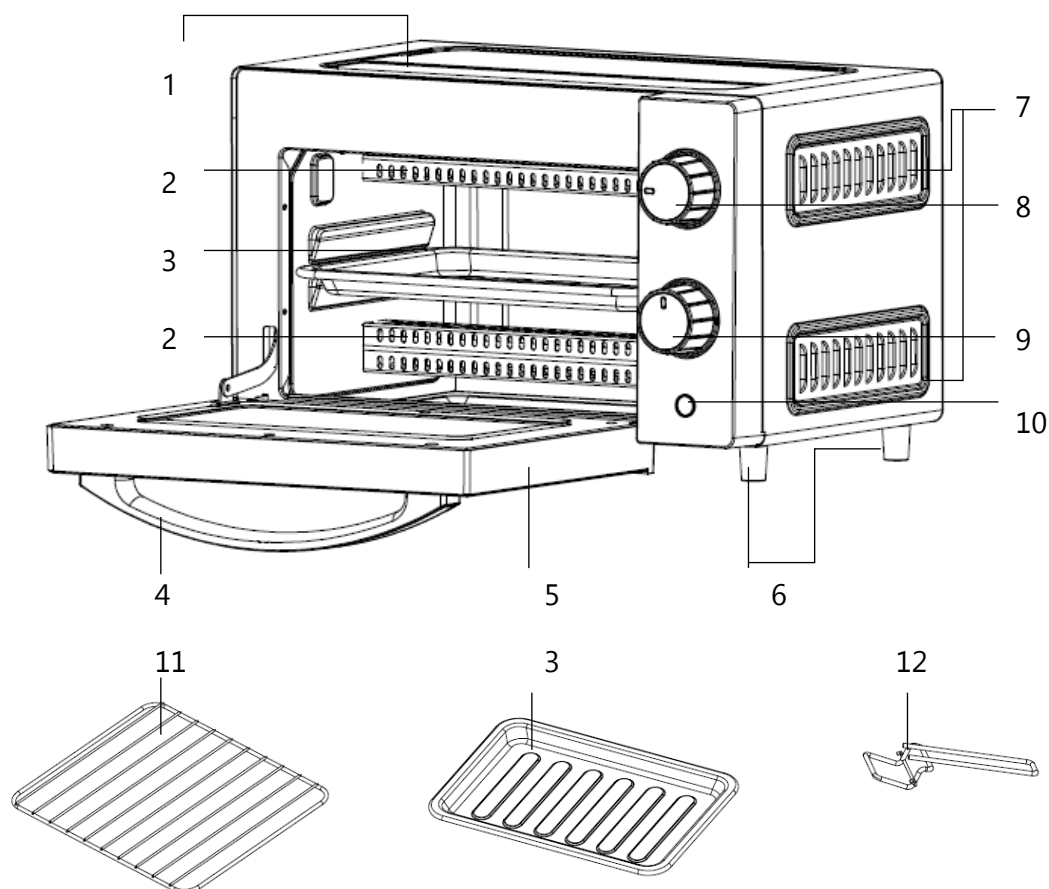
- Diese Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Kinder unter 8 Jahre sind vom Gerät und von der Anschlussleitung fernzuhalten.
-  **WARNUNG Verbrennungsgefahr!** Währen des Betriebes des Gerätes kann die Temperatur der berührbaren Oberflächen (Gehäuse, Tür, ...) sehr hoch sein.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker,
  - nach der Verwendung.
  - wenn eine Störung während des Betriebs auftritt.
  - vor der Reinigung.
- Überprüfen Sie das komplette Gerät inklusive Netzkabel und Stecker vor der Inbetriebnahme und weiters regelmäßig auf Mängel, die die Funktionssicherheit des Gerätes beeinträchtigen könnten. Im Falle einer Beschädigung oder falls das Gerät z.B. zu Boden gefallen ist (es können von außen nicht erkennbare Schäden vorliegen) darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden. Bringen Sie es zur Überprüfung und Reparatur in eine autorisierte Fachwerkstatt. Unsachgemäße Reparaturen können zu erheblichen Gefahren für den Benutzer führen und auch zum Ausschluss der Garantie.
- Reparaturen an Elektrogeräten müssen von Fachkräften durchgeführt werden, da Sicherheitsbestimmungen zu beachten

sind und um Gefährdungen zu vermeiden. Dies gilt auch für den Austausch des Netzkabels.

- Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem betrieben zu werden.
- Das Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt bestimmt und daher nicht für den gewerblichen Betrieb und nicht für Laboratorien geeignet.
- Nach jeder Verwendung muss das Gerät gereinigt werden – beachten Sie die Anweisungen unter Absatz „Reinigung und Pflege“.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Das Gerät darf nur in Innenräumen verwendet werden, stellen Sie es nicht im Freien auf.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um das Gerät zu bewegen. Dadurch könnten nicht sichtbare Schäden entstehen.
- Halten Sie Verpackungsmaterial fern von Kindern, es besteht Erstickungsgefahr!
- Das Gerät darf nicht in einen Schrank eingebaut oder in einem Schrank bedient werden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe oder unterhalb von Hängeschränken, Vorhängen oder anderen brennbaren Materialien.
- Es muss eine ausreichende Luftzirkulation gewährleistet sein. Daher dürfen keine Gegenstände auf das Gerät gelegt werden und rund um das Gerät muss ein Abstand von mindestens 10 cm zu anderen Gegenständen eingehalten werden:
- Halten Sie das Gerät fern von anderen Hitzequellen, wie z. B. Herdplatten, Radiatoren oder Öfen und schützen Sie es vor direkter Sonnenbestrahlung.
- Decken Sie die Lüftungsschlitze nicht ab.
- Die Standfüße des Gerätes dürfen nicht entfernt werden.
- Stellen Sie keine brennenden Kerzen oder und/oder mit Wasser gefüllten Gefäße (z. B. Vasen) oder andere Gegenstände auf das Gerät.

- Stellen Sie das Gerät auf eine wärmebeständige und spritzunempfindliche Unterlage. Stellen Sie das Gerät nicht auf heiße Oberflächen (z.B. Herdplatten o.ä.) oder in die Nähe von offenen Gasflammen.
- Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung keine heißen Geräteteile berührt.
- Lassen Sie die Anschlussleitung nicht von der Arbeitsfläche hängen.
- Ziehen Sie den Netzstecker niemals an der Anschlussleitung aus der Steckdose, fassen Sie den Netzstecker an.
- Die offenliegenden Heizelemente und die Kochplatten dürfen nicht berührt werden.
- Achten Sie darauf, dass bei jeder Verwendung das Krümelblech über dem Heizelement eingelegt ist.
- Überhitzte Öle und Fette können sich leicht entzünden. Achten Sie daher darauf, dass das Backblech nicht überfüllt ist.
- Benützen Sie kein anderes als das mitgelieferte Zubehör.
- Wird das Gerät falsch bedient, oder zweckentfremdet verwendet, kann keine Haftung für eventuell auftretende Schäden übernommen werden.
- Wenden Sie sich daher im Falle eines auftretenden Defekts an Ihren Händler oder wenden Sie sich an eine autorisierte Fachwerkstatt.

## Bedienelemente, Teile und Zubehör



- |                            |                                   |
|----------------------------|-----------------------------------|
| 1) Wärmeisoliertes Gehäuse | 7) Lüftungsschlitze               |
| 2) Heizstäbe               | 8) Temperaturregler               |
| 3) Back-/Bröselblech       | 9) Zeitregler / Timer             |
| 4) Türgriff                | 10) Betriebskontrolllampe         |
| 5) Tür mit Sichtfenster    | 11) Grillrost                     |
| 6) Rutschfeste Füße        | 12) Griff für Grillrost/Backblech |

### **Bestimmungsgemäßer Gebrauch:**

- Das Produkt ist ausschließlich zum Aufbacken, Backen, Grillen, Toasten oder Rösten von Lebensmitteln konzipiert.
- Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Betrieb bestimmt, sondern ausschließlich für den Gebrauch im Haushalt, in Kaffeeküchen von Büros oder Werkstätten sowie in Appartement-Häusern, Frühstückspensionen, Motels oder Bed & Breakfast Einrichtungen, o. Ä.
- Verwenden Sie das Gerät nur so, wie in dieser Anleitung beschrieben wird. Zweckentfremdete oder falsche Verwendung gilt nicht als bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden am Gerät, an anderen Gegenständen oder an Personen kann keine Haftung übernommen werden, eventuelle Garantieansprüche gehen verloren.

## Vor der Verwendung

### Gerät auspacken:

---

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Gerät. Achten Sie darauf, auch eventuelles Verpackungsmaterial im Gerät zu entfernen.
- Verpackungsmaterialien wie Plastiktüten oder Styroporteile sind für Kinder gefährlich. Halten Sie diese Teile daher von Kindern fern. ERSTICKUNGSGEFAHR!
- Das Verpackungsmaterial ist recycelbar.  
Viele Verpackungsmaterialien werden einer Wiederverwertung zugeführt – achten Sie daher auf die richtige Entsorgung, Sie leisten dabei einen wichtigen Beitrag für den Umweltschutz.

### Netzanschluss:

---

- Das Gerät ist mit einem Schutzkontaktstecker ausgestattet und darf nur an eine vorschriftsmäßig installierte, frei zugängliche Schutzkontaktsteckdose angeschlossen werden.
- Die Netzspannung muss der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung entsprechen: 220-240 V ~ 50 Hz.
- Das Gerät entspricht den Richtlinien, die für die CE Kennzeichnung verbindlich sind.
- Beachten Sie, dass das Gerät nach dem Ausschalten nicht vollständig vom Netz getrennt, erst nach dem Ziehen des Netzsteckers!
- Wir empfehlen, das Gerät an eine einzelne Steckdose anzuschließen und zu vermeiden, dass weitere Verbraucher an derselben Leitung angeschlossen werden (Sicherheit).
- Sollten Netzkabel und/oder Stecker beschädigt sein, darf das Gerät nicht verwendet werden.

### Vor der ersten Verwendung:

---

- Kontrollieren Sie das Gerät und das Netzkabel auf eventuelle Beschädigungen. Sollten Beschädigungen festgestellt werden, darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden.
- Reinigen Sie das Gerät und alle Teile sorgfältig, wie in Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben.
- Heizen Sie anschließend den Mini-Ofen ohne Lebensmittel bei höchster Temperatur ca. 10 Minuten lang auf. Dies bewirkt, dass eventuell vorhandenes, produktionsbedingtes Schutzfett verdampft.
- Es entsteht leichte Geruchs- und Rauchentwicklung, dies ist jedoch ungefährlich und tritt nur bei erster Verwendung auf. Sorgen Sie für ausreichende Raumlüftung.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen und wischen Sie Backblech und Grillrost nochmals mit einem feuchten Tuch ab.

## Bedienung



### **WARNUNG – HEISSE OBERFLÄCHE – VERBRENNUNGSGEFAHR!**

Während des Betriebs können berührbare Oberflächen eine sehr hohe Temperatur erreichen. Berühren Sie diese nicht mit bloßen Händen! Auch der Innenraum, das Backblech und der Grillrost sind während und nach dem Betrieb sehr heiß.

### **Wichtige Hinweise:**

---

- Achten Sie darauf, dass der Zeit-Regler auf Pos. „0“ stehen, bevor Sie das Gerät mit dem Stromnetz verbinden.
- Benutzen Sie nur den Türgriff beim Öffnen und Schließen der Gerätetür, insbesondere, wenn sie heiß ist.
- Das Glas in der Tür ist schwer, halten Sie beim Öffnen und Schließen der Tür immer den Griff, lassen Sie die Tür nicht auf-/zuklappen, ohne sie am Griff zu halten.
- Benutzen Sie den Backofen niemals ohne Krümelblech. Dadurch wird vermieden, dass Speisereste oder Fett auf die unteren Heizelemente fallen/tropft.
- Verwenden Sie keine Papier- oder Plastikbehälter, um Lebensmittel im Backofen zu backen.
- Heizen Sie den Backofen bei geschlossener Tür ca. 10-15 Min. auf. Drehen Sie den Temperaturregler in die gewünschte Position.

### **Regler:**

---

#### **Temperaturregler:**

Stellen Sie mit dem Drehregler die gewünschte Backtemperatur ein.

Der Regelungsbereich liegt zwischen 100°C und 230 °C.

#### **Zeitregler / Timer:**

Mit dem Timer kann eine bestimmte Einschaltdauer (max. 60 Min.) eingestellt werden.

- Zum Einstellen einer bestimmten Zeit drehen Sie den Regler im Uhrzeigersinn auf die gewünschte Anzeige.
- Zum Einstellen von Zeiten weniger als 10 Minuten, drehen Sie den Regler erst bis „10“ und dann langsam auf die gewünschte Zeit zurück.
- Nach Ablauf der eingestellten Zeit ertönt ein Signalton („Ding“) und die Heizelemente werden abgeschaltet.

### **Inbetriebnahme:**

---

- Schieben Sie den Grillrost bzw. das Backblech in die gewünschte Einschubebene.
- Wenn Sie den Grillrost verwenden, schieben Sie darunter das Backblech ein, um die abtropfende Flüssigkeit oder Brösel aufzufangen.
- Heizen Sie das Gerät vor: Stellen Sie die gewünschte Temperatur und Betriebszeit ein. Die Betriebskontrolllampe leuchtet auf.

- Wenn das Gerät aufgeheizt ist, geben Sie das Backgut auf den Grillrost bzw. auf das Backblech.
- Drehen Sie den Timer und stellen Sie die gewünschte Backzeit (bis zu max. 60 Min.) ein. Sobald Sie den Timer eingestellt haben, beginnt der Backvorgang, und die Betriebskontrolllampe leuchtet auf.
- Ist die eingestellte Zeit abgelaufen, schaltet sich das Gerät automatisch aus, es ertönt ein Signalton und die Betriebskontrolllampe erlischt.
- Wollen Sie den Backvorgang vorzeitig beenden, drehen Sie den Zeitregler auf Pos. „0“.
- Öffnen Sie den Backofen und nehmen Sie den Grillrost bzw. das Backblech mit dem Backgut heraus. Um Verbrennungen zu vermeiden, verwenden Sie dazu den mitgelieferten Griff, Topflappen, Haushaltshandschuhe, o. Ä. Legen Sie das heiße Backblech / den heißen Rost auf einer wärmebeständige Unterlage ab.
- Nach Kochende drehen Sie den Temperaturregler zurück auf Pos. „100“.
- Ziehen Sie nach Kochende den Netzstecker.
- Warten Sie, bis das Backrohr komplett abgekühlt ist, bevor Sie es reinigen.

#### **Hinweise:**

- Das Gerät hat ein eingebautes Thermostat, über welches die eingestellte Temperatur geregelt wird. Wird die eingestellte Temperatur erreicht, schaltet das Thermostat den Heizvorgang aus, wird die Temperatur unterschritten, schaltet das Thermostat den Heizvorgang wieder ein. Dies verhindert ein Überhitzen des Gerätes.
- Die Kochzeit hängt ab von Größe, Menge und Art der Lebensmittel sowie von der gewählten Temperatureinstellung.
- Sind die Lebensmittel vor Ablauf der eingestellten Zeit fertig gebacken, drehen Sie den Timer auf Pos. „0“ und nehmen Sie sie heraus.

## Reinigung und Pflege



Um eine lange Lebensdauer Ihres Gerätes zu erzielen ist es notwendig, es sauber und in einem guten Zustand zu halten. Verschmutzungen können die einwandfreie Funktion beeinträchtigen und zu gefährlichen Situationen führen.



#### **STROMSCHLAGGEFAHR!**

Das Gerät und das Netzkabel mit Stecker dürfen niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Es darf kein Wasser in die Lüftungsöffnungen eindringen.

- Vor jeder Reinigung das Gerät
  - ausschalten
  - ausstecken
  - und ausreichend abkühlen lassen.
- Reinigen Sie den Garraum und die Tür nach jedem Gebrauch. Entfernen Sie eventuelle Speiserückstände. Verwenden Sie dazu ein feuchtes, weiches Tuch.

- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten (nicht nassen!), weichen Tuch. Verwenden Sie reines Wasser oder eventuell mit einigen Tropfen eines milden Spülmittels. Anschließend alle Teile mit einem weichen, trockenen Tuch trockenreiben.
- Backblech und Rost können mit einem milden, handelsüblichen Spülmittel gereinigt werden.
- Achten Sie darauf, dass bei der Reinigung keine Flüssigkeit in das Innere des Gerätes (Lüftungsschlitze) eindringt.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven, ätzenden, alkohol- oder benzinhaltigen Reinigungsmittel und vermeiden Sie sehr heißes Wasser.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsutensilien, um die Oberflächen nicht zu beschädigen.
- Lassen Sie alle Teile gut trocknen, bevor Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen.
- Zur Reinigung darf kein Dampfreiniger verwendet werden.
- Es darf kein Backofenreinigungsspray verwendet werden.
- Sollte das Gerät längere Zeit nicht verwendet werden, verstauen Sie es gut gereinigt im Karton und bewahren Sie es an einem trockenen, staubfreien, für Kinder unerreichbaren Platz auf.

## Technische Daten

|                                |                       |
|--------------------------------|-----------------------|
| Stromversorgung                | 220-240V ~ 50 Hz      |
| Leistung:                      | max. 650 W            |
| Kapazität                      | 10 Liter              |
| Abmessungen Backblech          | außen: 24,6 x 17,1 cm |
|                                | innen: 21 x 13,5 cm   |
| Grillrost:                     | 24,7 x 17,2 cm        |
| Abmessungen Gerät (B x H x T): | 36,2 x 22,1 x 28,6 cm |
| Gewicht:                       | 3 122 g               |

\*) Tippfehler, Design- und technische Änderungen vorbehalten!



Im Aus-Zustand hat das Gerät eine Leistungsaufnahme von 0 Watt.

## Hinweise zum Umweltschutz



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das



Symbol auf dem Produkt, in der Gebrauchsanleitung oder auf der Verpackung weist darauf hin.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Bitte fragen Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach der zuständigen Entsorgungsstelle.

## Gewährleistung / Garantie

Neben der gesetzlichen Gewährleistung gewähren wir auf dieses Gerät 24 Monate Garantie, gerechnet ab Ausstellungsdatum der Rechnung bzw. des Lieferscheines. Innerhalb dieser Garantiezeit werden bei Vorlage der Rechnung bzw. des Lieferscheines alle auftretenden Herstellungs- und/oder Materialfehler kostenlos durch Instandsetzung und/oder Austausch der defekten Teile, bzw. (nach unserer Wahl) durch Umtausch in einen gleichwertigen, einwandfreien Artikel reguliert. Voraussetzung für eine derartige Garantieleistung ist, dass das Gerät sachgemäß behandelt und gepflegt wurde. Über unsere Garantieleistungen hinausgehende Ansprüche sind ausgeschlossen. Die Garantie schließt im berechtigten Fall nur die Reparatur des Gerätes ein. Weitergehende Ansprüche sowie eine Haftung für eventuelle Folgeschäden sind grundsätzlich ausgeschlossen. Keine Garantie kann übernommen werden für Teile, die einer natürlichen Abnutzung unterliegen bzw. bei Schäden, die auf Stoß, fehlerhafte Bedienung, Einwirkung von Feuchtigkeit oder durch andere äußere Einwirkungen oder auch auf Eingriff nicht autorisierter Dritter zurückzuführen sind. Im Garantiefall ist das Gerät mit Rechnung oder Lieferschein, bei Ihrem Fachhändler zu reklamieren.

**Silva-Schneider Handelsges.m.b.H.**

**Karolingerstraße 1**

**A-5020 Salzburg**

[office@silva-schneider.at](mailto:office@silva-schneider.at)

### **Gewährleistung:**

---

Die Gewährleistung ist ausdrücklich im Gesetz festgelegt und betrifft nur Mängel, die zum Zeitpunkt der Übergabe der Waren bestanden haben. Der Anspruch richtet sich immer gegen den Vertragspartner (Händler), der die Behebung des Mangels kostenlos (für den Konsumenten) durchführen beziehungsweise veranlassen muss.

### **Garantie:**

---

Die Garantie ist eine freiwillige, vertragliche Zusage des Herstellers (Generalimporteurs), für die es weder inhaltliche noch formale Mindestanforderungen gibt. Viele Garantien umfassen aber nur einen Teil der Kosten, die bei Mängelbehebung entstehen, dafür gelten sie aber in der Regel für alle Mängel, die innerhalb einer bestimmten Frist auftreten.

## EN SAFETY INSTRUCTIONS & INSTRUCTION MANUAL

---

### Important safety instructions

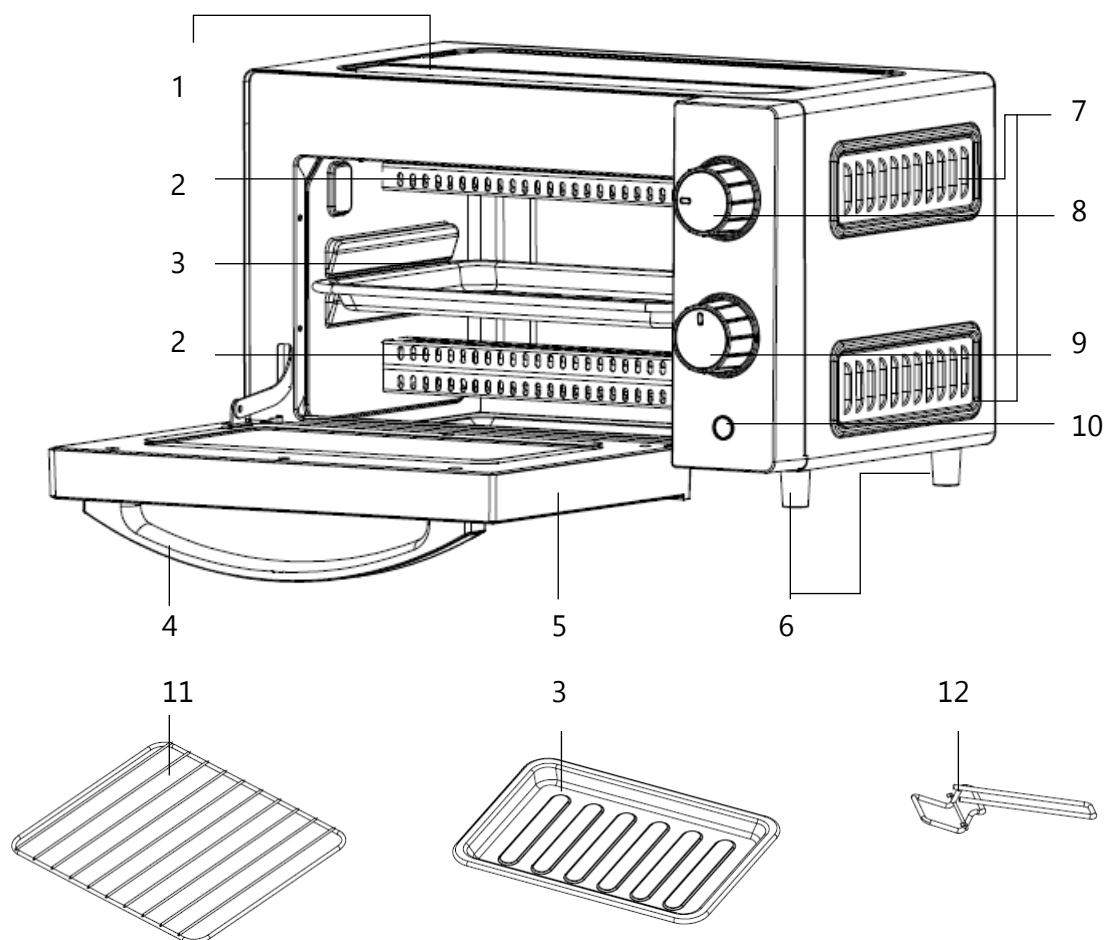
---

- This appliance can be used by children aged 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children must not play with the device.
- Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children unless they are older than 8 years and supervised.
- Children under 8 years of age must be kept away from the device and the connecting cable.
-  **WARNING Danger of burns !** During operation of the device, the temperature of the touchable surfaces (housing, door, etc.) can be very high.
- Turn off the device and unplug the power cord,
  - after use.
  - if a malfunction occurs during operation.
  - before cleaning.
- Check the entire device, including the power cable and plug, before use and regularly for defects that could affect the functional reliability of the device. If the device is damaged or has fallen to the ground (damage may not be visible from the outside), the device must not be used. Take it to an authorized specialist workshop for inspection and repair. Incorrect repairs can lead to considerable danger for the user and also invalidate the guarantee.
- Repairs to electrical appliances must be carried out by qualified personnel in order to comply with safety regulations and avoid hazards. This also applies to replacing the power cable.
- The device is not intended to be operated with an external timer or a separate remote control system.
- The device is intended for household use and is therefore not suitable for commercial use or laboratories.

- The device must be cleaned after each use – follow the instructions in the “Cleaning and Care” section.
- Do not leave the device unattended during operation.
- The device may only be used indoors; do not place it outdoors.
- Do not pull on the power cord to move the device. This could cause invisible damage.
- Keep packaging material away from children, risk of suffocation!
- The device must not be installed in a cabinet or operated in a cupboard.
- Do not operate the appliance near or below wall cabinets, curtains or other flammable materials.
- Adequate air circulation must be ensured. Therefore, no objects may be placed on the device and a distance of at least 10 cm from other objects must be maintained around the device:
- Keep the device away from other heat sources such as stoves, radiators or ovens and protect it from direct sunlight.
- Do not cover the ventilation slots.
- The feet of the device must not be removed.
- Do not place any burning candles and/or vessels filled with water (e.g. vases) or other objects on the device.
- Place the device on a heat-resistant and splash-proof surface. Do not place the device on hot surfaces (e.g. stovetops or similar) or near open gas flames.
- Make sure that the connecting cable does not touch any hot parts of the device.
- Do not let the power cable hang from the work surface.
- pull the power plug out of the socket by the connecting cable; always hold the power plug.
- The exposed heating elements and hotplates must not be touched.
- Make sure that the crumb tray is placed over the heating element each time you use it.
- Overheated oils and fats can easily ignite, so make sure the baking tray is not overfilled.
- Do not use any accessories other than those supplied.

- If the device is operated incorrectly or used for purposes other than those intended, no liability can be accepted for any damage that may occur.
- If a defect occurs, please contact your dealer or an authorized specialist workshop.

### Controls, parts and accessories



- |                                |                                        |
|--------------------------------|----------------------------------------|
| 1) Thermally insulated housing | 7) Ventilation slots                   |
| 2) Heating elements            | 8) Temperature controller              |
| 3) Baking/crumb tray           | 9) Time controller / timer             |
| 4) Door handle                 | 10) Operating indicator light          |
| 5) Door with viewing window    | 11) Grill grate                        |
| 6) Non-slip feet               | 12) Handle for grill grate/baking tray |

### **Intended use:**

---

- The product is designed exclusively for baking, grilling, toasting or roasting food.
- The device is not intended for commercial use, but exclusively for use in the home, in coffee kitchens in offices or workshops, as well as in apartment buildings, bed and breakfasts, motels or bed & breakfast establishments, etc.
- Only use the device as described in this manual. Any use other than that for which it was intended or incorrect use is not considered to be in accordance with the intended use. We cannot accept liability for any resulting damage to the device, other objects or persons, and any warranty claims will be void.

## **Before use**

### **Unpacking the device:**

---

- Remove all packaging material from the device. Make sure to also remove any packaging material inside the device.
- Packaging materials such as plastic bags or polystyrene parts are dangerous for children. Therefore, keep these parts away from children. HAZARD OF SUFFERING!
- The packaging material is recyclable.  
Many packaging materials are recycled – so make sure they are disposed of correctly, as you are making an important contribution to protecting the environment.

### **Mains connection:**

---

- The device is equipped with a safety plug and may only be connected to a correctly installed, freely accessible safety socket.
- The mains voltage must correspond to the voltage indicated on the rating plate of the device: 220-240 V ~ 50 Hz.
- The device complies with the directives that are binding for the CE marking.
- Please note that the device is not completely disconnected from the mains after switching off, only after pulling out the power plug!
- We recommend connecting the device to a single socket and avoiding connecting other consumers to the same line (fuse).
- If the power cord and/or plug are damaged, the device must not be used.

### **Before first use:**

---

- Check the device and the power cable for any damage. If any damage is found, the device must not be operated.
- Clean the device and all parts carefully as described in the chapter "Cleaning and care".

- Then heat the mini oven without any food at the highest temperature for about 10 minutes. This will evaporate any protective grease that may be present during production.
- There will be a slight smell and smoke, but this is harmless and only occurs the first time you use it. Make sure the room is adequately ventilated.
- Allow the appliance to cool down and wipe the baking tray and grill rack again with a damp cloth.

## Operation



### **WARNING – HOT SURFACE – RISK OF BURNS!**

During operation, touchable surfaces can reach a very high temperature. Do not touch them with bare hands! The interior, the baking tray and the grill rack are also very hot during and after operation.

### **Important instructions:**

- Make sure that the time control is set to position "0" before connecting the device to the power supply.
- Only use the door handle when opening and closing the appliance door, especially when it is hot.
- The glass in the door is heavy, always hold the handle when opening and closing the door, do not let the door open/close without holding the handle.
- Never use the oven without the crumb tray. This will prevent food residue or fat from falling/dripping onto the lower heating elements.
- Do not use paper or plastic containers to bake food in the oven.
- Heat the oven with the door closed for about 10-15 minutes. Turn the temperature control to the desired position.

### **Controller:**

#### **Temperature controller:**

Use the control knob to set the desired baking temperature.

The control range is between 100°C and 230 °C.

#### **Time controller / timer:**

The timer can be used to set a specific operating time (max. 60 min.).

- To set a specific time, turn the control clockwise to the desired display.
- To set times less than 10 minutes, first turn the control to "10" and then slowly turn it back to the desired time.
- After the set time has elapsed, a signal tone ("ding") sounds and the heating elements are switched off.

## Commissioning:

---

- Slide the grill rack or baking tray into the desired shelf level.
- If you use the grill rack, slide the baking tray underneath to catch any dripping liquid or crumbs.
- Preheat the device: Set the desired temperature and operating time. The operating indicator light lights up.
- When the appliance has heated up, place the food to be baked on the grill rack or baking tray.
- Turn the timer and set the desired baking time (up to max. 60 minutes). As soon as you have set the timer, the baking process begins and the power indicator light lights up.
- When the set time has elapsed, the device switches off automatically, a signal tone sounds and the operating control lamp goes out.
- If you want to stop the baking process early, turn the timer to position "0".
- Open the oven and remove the grill rack or baking tray with the baked goods. To avoid burns, use the handle provided, pot holders, household gloves, etc. Place the hot baking tray / hot rack on a heat-resistant surface.
- After cooking, turn the temperature control back to position "100".
- Unplug the appliance after cooking.
- Wait until the oven has cooled down completely before cleaning it.

## Notes:

- The device has a built-in thermostat that regulates the set temperature. If the set temperature is reached, the thermostat switches the heating process off; if the temperature falls below the set temperature, the thermostat switches the heating process back on. This prevents the device from overheating.
- The cooking time depends on the size, quantity and type of food as well as the selected temperature setting.
- If the food is finished baking before the set time has elapsed, turn the timer to position "0" and take it out.

## Cleaning and care

---



To ensure a long service life for your device, it is necessary to keep it clean and in good condition. Contamination can impair proper functioning and lead to dangerous situations.



### **RISK OF ELECTRIC SHOCK!**

The device and the power cable with plug must never be immersed in water or other liquids. No water must penetrate the ventilation openings.

- Before each cleaning the device
  - turn off
  - unplug
  - and allow to cool sufficiently.

- Clean the cooking chamber and the door after each use. Remove any food residue. Use a damp, soft cloth.
- Clean the device with a damp (not wet!), soft cloth. Use pure water or perhaps a few drops of mild detergent. Then wipe all parts dry with a soft, dry cloth.
- The baking tray and rack can be cleaned with a mild, commercially available detergent.
- Make sure that no liquid penetrates into the interior of the device (ventilation slots) during cleaning.
- Do not use aggressive, caustic, alcohol- or petrol-based cleaning agents and avoid very hot water.
- Do not use abrasive cleaning utensils to avoid damaging the surfaces.
- Allow all parts to dry thoroughly before operating the device again.
- Do not use a steam cleaner for cleaning.
- Oven cleaning spray must not be used.
- If the device is not to be used for a long period of time, clean it thoroughly and store it in the box in a dry, dust-free place out of the reach of children.

## Technical data

|                                |                                                 |
|--------------------------------|-------------------------------------------------|
| Power supply                   | 2 20-240V ~ 50 Hz                               |
| Power:                         | max. 650 W                                      |
| Capacity                       | 10 liters                                       |
| Baking tray dimensions         | outside: 24.6 x 17.1 cm<br>inside: 21 x 13.5 cm |
| Grill grate:                   | 24.7 x 17.2 cm                                  |
| Device dimensions (W x H x D): | 36.2 x 22.1 x 28.6 cm                           |
| Weight:                        | 3 122 g                                         |



\*) Typing errors, design and technical changes reserved!

When off, the device has a power consumption of 0 watts.

## Notes on environmental protection



At the end of its working life, this product must not be disposed of with normal household waste. Instead, it must be handed over to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. This is indicated by the symbol on the product, in the instructions for use or on the packaging.

The materials are recyclable according to their labeling. By reusing, recycling or other forms of recycling old devices, you are making an important contribution to protecting our environment.

Please ask your local authority for the responsible disposal facility.

## Warranty / Guarantee

In addition to the statutory warranty, we grant a 24-month warranty on this device, calculated from the date of issue of the invoice or delivery bill. Within this warranty period, all manufacturing and/or material defects will be repaired and/or replaced free of charge, or (at our discretion) exchanged for an item of equal value and in perfect condition, on presentation of the invoice or delivery bill. The prerequisite for such a guarantee is that the appliance has been handled and maintained properly. Claims beyond our warranty services are excluded. In justified cases, the guarantee only covers the repair of the appliance. Further claims and liability for any consequential damage are excluded. No guarantee can be given for parts that are subject to natural wear and tear or for damage caused by impact, incorrect operation, exposure to moisture or other external influences or by intervention by unauthorized third parties. In the event of a warranty claim, the appliance must be returned to your specialist dealer together with the invoice or delivery bill.

**Silva-Schneider Handelsges.m.b.H.**  
**Karolingerstraße 1**  
**A-5020 Salzburg**  
[office@silva-schneider.at](mailto:office@silva-schneider.at)

### **Warranty:**

The warranty is expressly stipulated by law and only applies to defects that existed at the time the goods were handed over. The claim is always directed against the contractual partner (dealer), who must remedy the defect free of charge (for the consumer) or arrange for it to be remedied.

### **Guarantee:**

The guarantee is a voluntary, contractual promise by the manufacturer (general importer) for which there are no minimum requirements in terms of content or form. However, many warranties only cover part of the costs incurred in remedying defects, but they usually apply to all defects that occur within a certain period.

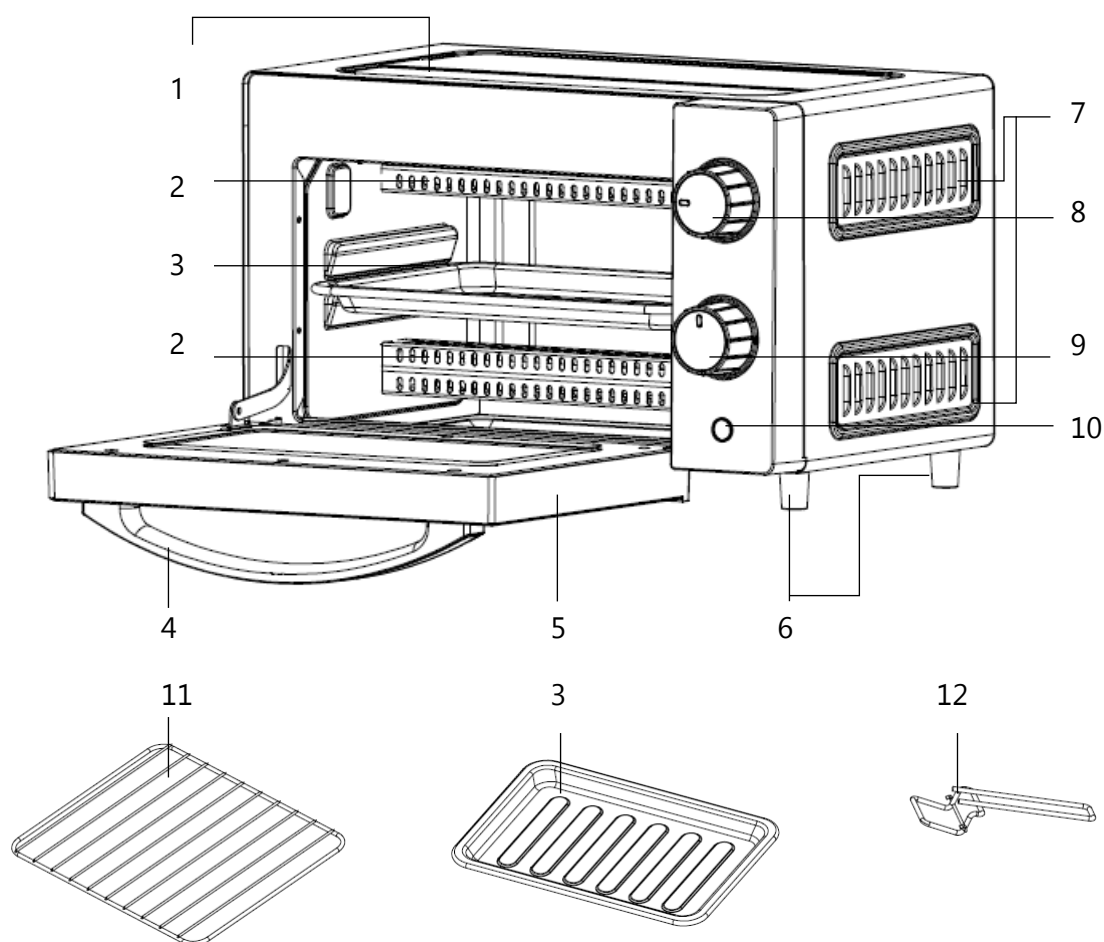
### Důležité bezpečnostní informace

- Toto zařízení mohou používat děti ve věku 8 let a starší, jakož i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a pochopit z toho vyplývající nebezpečí.
- Děti si se zařízením nesmí hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem.
- Děti do 8 let se musí držet mimo dosah zařízení a propojovacího kabelu.
-  **VAROVÁNÍ Nebezpečí popálení !** Když je zařízení v provozu, teplota povrchů, kterých se lze dotknout (kryt, dveře atd.), může být velmi vysoká.
- Vypněte zařízení a vytáhněte síťovou zástrčku,
  - po použití.
  - pokud během provozu dojde k poruše.
  - před čištěním.
- Před uvedením do provozu a pravidelně kontrolujte celé zařízení včetně napájecího kabelu a zástrčky, zda nemá závady, které by mohly narušit funkční spolehlivost zařízení. V případě poškození nebo pokud zařízení např. spadlo na zem (může dojít k poškození, které není zvenčí vidět), nesmí být zařízení uvedeno do provozu. Odneste jej do autorizovaného odborného servisu ke kontrole a opravě. Neodborné opravy mohou mít za následek značné nebezpečí pro uživatele a mohou také vést k vyloučení záruky.
- Opravy elektrických zařízení musí provádět odborníci, protože je třeba dodržovat bezpečnostní předpisy a vyhnout se nebezpečí. To platí i pro výměnu napájecího kabelu.
- Zařízení není určeno k provozu s externím časovačem nebo samostatným systémem dálkového ovládání.

- Zařízení je určeno pro domácí použití, a proto není vhodné pro komerční použití nebo laboratoře.
- Zařízení je nutné po každém použití vyčistit – postupujte podle pokynů v části „Čištění a péče“.
- Nenechávejte zařízení během provozu bez dozoru.
- Zařízení lze používat pouze uvnitř, neumísťujte jej venku.
- Při přemísťování zařízení netahejte za napájecí kabel. Mohlo by to způsobit neviditelné poškození.
- Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí, hrozí udušení!
- Zařízení nesmí být instalováno ve skříni ani provozováno ve skříni.
- Nepoužívejte zařízení v blízkosti nebo pod nástěnnými skříňkami, závěsy nebo jinými hořlavými materiály.
- Musí být zaručena dostatečná cirkulace vzduchu. Na zařízení proto nesmí být pokládány žádné předměty a kolem zařízení musí být zachována vzdálenost alespoň 10 cm od ostatních předmětů:
- Udržujte zařízení mimo dosah jiných zdrojů tepla, jako jsou: B. sporáky, radiátory nebo trouby a chraňte je před přímým slunečním zářením.
- Nezakrývejte větrací otvory.
- Nožičky přístroje se nesmí sundávat.
- Na zařízení nepokládejte hořící svíčky a/nebo nádoby naplněné vodou (např. vázy) nebo jiné předměty.
- Umístěte zařízení na povrch odolný vůči teplu a stříkající vodě. Neumísťujte zařízení na horké povrchy (např. varné desky atd.) nebo do blízkosti otevřených plynových plamenů.
- Ujistěte se, že se propojovací kabel nedotýká žádných horkých částí zařízení.
- Nenechávejte připojovací kabel viset z pracovní plochy.
- nevytahujte zástrčku ze zásuvky pomocí propojovacího kabelu;
- Odkrytých topných těles a plotýnek se nesmíte dotýkat.
- Při každém použití se ujistěte, že je tác na drobky umístěn nad topným tělesem.
- Přehřáté oleje a tuky se mohou snadno vznítit. Dbejte proto na to, aby plech na pečení nebyl přeplněný.

- Nepoužívejte žádné jiné příslušenství než to, které je součástí dodávky.
- Pokud je zařízení nesprávně provozováno nebo používáno k jiným účelům, než ke kterému je určeno, neneseme žádnou odpovědnost za případné škody.
- V případě závady se prosím obraťte na svého prodejce nebo na autorizovaný odborný servis.

### Ovládací prvky, díly a příslušenství



- |    |                            |     |                                         |
|----|----------------------------|-----|-----------------------------------------|
| 1) | Tepelně izolovaná skříň    | 7)  | Větrací štěrby                          |
| 2) | topné prvky                | 8)  | Regulátor teploty                       |
| 3) | Plech na pečení/strouhanku | 9)  | Časový ovladač / časovač                |
| 4) | Klika                      | 10) | Kontrolka provozu                       |
| 5) | Dveře s průhledem          | 11) | Grilovací rošt                          |
| 6) | Protiskluzové nožičky      | 12) | Rukojeť pro grilovací rošt/pečicí plech |

### **Zamýšlené použití:**

---

- Výrobek je určen výhradně k pečení, pečení, grilování, opékání nebo zapékání pokrmů.
- Zařízení není určeno pro komerční použití, ale pouze pro použití v domácnosti, v kávových kuchyních v kancelářích nebo dílnách, jakož i v bytových domech, penzionech, motelech nebo penzionech atd.
- Používejte zařízení pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu. Nesprávné použití nebo nesprávné použití se nepovažuje za zamýšlené. Za jakékoli následné poškození zařízení, jiných předmětů nebo osob nelze převzít žádnou odpovědnost.

## **Před použitím**

### **Rozbalte zařízení:**

---

- Odstraňte ze zařízení veškerý obalový materiál. Ujistěte se, že jste také odstranili veškerý obalový materiál ze zařízení.
- Obalové materiály, jako jsou plastové sáčky nebo kusy polystyrenu, jsou pro děti nebezpečné. Uchovávejte proto tyto části mimo dosah dětí. **NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!**
- Obalový materiál je recyklovatelný.  
Mnoho obalových materiálů se recykluje – proto se ujistěte, že je zlikvidujete správně, protože významně přispíváte k ochraně životního prostředí.

### **Síťové připojení:**

---

- Zařízení je vybaveno zástrčkou s ochranným kontaktem a smí být připojeno pouze do řádně nainstalované, volně přístupné zásuvky s ochranným kontaktem.
- Síťové napětí musí odpovídat napětí uvedenému na typovém štítku zařízení: 220-240 V ~ 50 Hz.
- Zařízení odpovídá směrnicím, které jsou závazné pro označení CE.
- Upozorňujeme, že přístroj není po vypnutí zcela odpojen od sítě. pouze po vytažení zástrčky ze zásuvky!
- Doporučujeme zapojit zařízení do jedné zásuvky a vyvarovat se připojování dalších spotřebičů na stejnou linku (pojistku).
- Pokud je napájecí kabel a/nebo zástrčka poškozena, zařízení se nesmí používat.

### **Před prvním použitím:**

---

- Zkontrolujte zařízení a napájecí kabel, zda nejsou poškozeny. Při zjištění poškození nesmí být zařízení uvedeno do provozu.
- Pečlivě vyčistěte zařízení a všechny jeho části, jak je popsáno v kapitole „Čištění a údržba“.

- Poté zahřejte mini troubu bez jídla na nejvyšší teplotu asi 10 minut. To způsobí, že se veškeré ochranné mazivo související s výrobou, které může být přítomno, odpaří.
- Objeví se mírný zápach a kouř, ale to je neškodné a objeví se pouze při prvním použití. Zajistěte dostatečné větrání místnosti.
- Nechte přístroj vychladnout a pekáč a grilovací rošt opět vytřete vlhkým hadříkem.

## Servis



### **VAROVÁNÍ – HORKÝ POVRCH – NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ!**

Během provozu mohou dotykové povrchy dosáhnout velmi vysoké teploty.

Nedotýkejte se jich holými rukama! Vnitřek, pečicí plech a grilovací rošt jsou také velmi horké během a po použití.

### **Důležité pokyny:**

- Před připojením zařízení ke zdroji napájení se ujistěte, že je časový regulátor nastaven do polohy „0“.
- Při otevírání a zavírání dvírek spotřebiče používejte pouze kliku, zvláště když je horká.
- Sklo ve dveřích je těžké, při otevírání a zavírání dveří vždy držte kliku, nenechte dveře otevřít/zavřít bez držení kliky.
- Nikdy nepoužívejte troubu bez tácku na drobky. Tím se zabrání tomu, aby částice jídla nebo tuk padaly/kapaly na spodní topná tělesa.
- K pečení potravin v troubě nepoužívejte papírové nebo plastové nádoby.
- Zahřívejte troubu se zavřenými dvířky asi 10-15 minut. Otočte ovladač teploty do požadované polohy.

### **Ovladač:**

#### **Regulátor teploty:**

Pomocí otočného ovladače nastavte požadovanou teplotu pečení.

Rozsah regulace je mezi 100°C a 230°C.

#### **Časový ovladač / časovač:**

Pomocí časovače lze nastavit konkrétní dobu zapnutí (max. 60 minut).

- Chcete-li nastavit konkrétní čas, otočte ovladačem ve směru hodinových ručiček na požadované zobrazení.
- Chcete-li nastavit časy kratší než 10 minut, nejprve otočte ovladač na „10“ a poté pomalu zpět na požadovaný čas.
- Po uplynutí nastaveného času zazní signální tón („Ding“) a topná tělesa se vypnou.

### **Uvedení do provozu:**

- Posuňte grilovací rošt nebo plech na pečení do požadované úrovně police.

- Používáte-li grilovací rošt, umístěte plech na pečení pod něj, aby zachytil případnou kapající tekutinu nebo drobky.
- Předehřejte zařízení: Nastavte požadovanou teplotu a provozní dobu. Kontrolka provozu se rozsvítí.
- Když se přístroj zahřeje, položte pečivo na grilovací rošt nebo na plech na pečení.
- Otočte časovač a nastavte požadovanou dobu pečení (max. 60 minut). Jakmile nastavíte časovač, začne proces pečení a rozsvítí se kontrolka provozu.
- Po uplynutí nastaveného času se přístroj automaticky vypne, zazní zvukový signál a provozní kontrolka zhasne.
- Pokud chcete předčasně ukončit pečení, otočte časovač do polohy „0“.
- Otevřete troubu a vyjměte grilovací rošt nebo plech s pečivem. Abyste předešli popálení, používejte přiloženou rukojeť, podstavce na hrnce, domácí rukavice atd. Položte horký plech/rošt na žáruvzdorný povrch.
- Po uvaření otočte regulátor teploty zpět do polohy „100“.
- Po vaření vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Před čištěním trouby počkejte, až úplně vychladne.

### **Poznámky:**

- Zařízení má vestavěný termostat, který reguluje nastavenou teplotu. Pokud je dosaženo nastavené teploty, termostat vypne proces ohřevu, pokud teplota klesne pod nastavenou teplotu, termostat proces ohřevu opět zapne. Tím se zabrání přehřátí zařízení.
- Doba vaření závisí na velikosti, množství a druhu jídla a také na zvoleném nastavení teploty.
- Pokud je jídlo hotové před uplynutím nastavené doby, otočte časovač do polohy „0“ a vyjměte ho.

## Čištění a péče



Pro zajištění dlouhé životnosti vašeho zařízení je nutné jej udržovat čisté a v dobrém stavu. Nečistoty mohou narušit správné fungování a vést k nebezpečným situacím.



### **NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!**

Zařízení a napájecí kabel se zástrčkou nesmí být nikdy ponořeny do vody nebo jiných kapalin. Do ventilačních otvorů se nesmí dostat žádná voda.

- Před každým čištěním přístroj
  - vypnout
  - odpojit
  - a necháme dostatečně vychladnout.
- Po každém použití vyčistěte varnou komoru a dvířka. Odstraňte veškeré zbytky jídla. K tomu použijte vlhký měkký hadřík.
- Zařízení čistěte vlhkým (ne mokrým!), měkkým hadříkem. Použijte čistou vodu nebo případně s několika kapkami jemného čistícího prostředku. Poté všechny části otřete do sucha měkkým suchým hadříkem.
- Plech na pečení a rošt lze čistit jemným, běžně dostupným čistícím prostředkem.

- Dbejte na to, aby při čištění nepronikla žádná kapalina do vnitřku zařízení (ventilační štěrby).
- Při čištění nepoužívejte agresivní, žíravé, alkoholové nebo benzínové čisticí prostředky a vyhněte se velmi horké vodě.
- Nepoužívejte abrazivní čisticí nástroje, aby nedošlo k poškození povrchů.
- Před opětovným použitím zařízení nechte všechny části důkladně oschnout.
- K čištění se nesmí používat parní čistič.
- Nesmí se používat sprej na čištění trouby.
- Nebudete-li přístroj delší dobu používat, uložte jej dobře vyčištěný v krabici a uložte na suchém bezprašném místě mimo dosah dětí.

### Technické údaje

|                               |                       |
|-------------------------------|-----------------------|
| Napájení                      | 220-240V ~ 50Hz       |
| Výkon:                        | 650W                  |
| Kapacita                      | 10 litrů              |
| rozměry pekáče :              | 24,6 x 17,1 cm        |
| vnitřní rozměr:               | 21 x 13,5 cm          |
| Grilovací rošt:               | 24,7 x 17,2 cm        |
| Rozměry zařízení (Š x V x H): | 36,2 x 22,1 x 28,6 cm |
| Hmotnost:                     | 3 122 g               |



\*) Tiskové chyby, design a technické změny vyhrazeny!

Ve vypnutém stavu má zařízení spotřebu 0 wattů.

### Informace o ochraně životního prostředí



Na konci své životnosti nesmí být tento výrobek likvidován s běžným domovním odpadem, ale musí být odevzdán na sběrné místo pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Označuje to symbol na výrobku, v návodu k použití nebo na obalu.

Materiály lze znovu použít podle jejich označení. Opětovným použitím, recyklací nebo jinými formami recyklace starých zařízení významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Zeptejte se svého místního úřadu na odpovědné místo pro likvidaci.

## Záruka / Garance

Vedle zákonné záruky poskytujeme na toto zařízení 24 měsíců záruky, počítané od data vystavení faktury nebo dodacího listu. Během této záruční doby budou při předložení faktury nebo dodacího listu všechny výrobní a/nebo materiálové vady bezplatně odstraněny opravou a/nebo výměnou vadných dílů, případně (dle našeho uvážení) výměnou za rovnocenný, bezchybný výrobek. Podmínkou pro takovou záruční službu je, že zařízení bylo správně používáno a udržováno. Jakékoliv další nároky nad rámec našich záručních služeb jsou vyloučeny. Záruka zahrnuje v oprávněném případě pouze opravu zařízení. Další nároky, stejně jako odpovědnost za případné následné škody, jsou zásadně vyloučeny. Na díly, které podléhají přirozenému opotřebení, nebo na škody způsobené nárazem, nesprávným použitím, působením vlhkosti nebo jinými vnějšími vlivy, stejně jako na zásah neoprávněných osob, nelze poskytnout záruku. V případě reklamace musí být zařízení s fakturou nebo dodacím listem reklamováno u vašeho specializovaného prodejce.

**Silva-Schneider Handelsges.m.b.H.**

**Karolingerstraße 1**

**A-5020 Salzburg**

[office@silva-schneider.at](mailto:office@silva-schneider.at)

### **Záruka:**

---

Záruka je výslovně stanovena zákonem a vztahuje se pouze na vady, které existovaly v době předání zboží. Nárok je vždy vznesen vůči smluvnímu partnerovi (prodejci), který musí provést nebo zajistit bezplatné odstranění vady (pro spotřebitele).

### **Garance:**

---

Garance je dobrovolný, smluvní závazek výrobce (generálního dovozce), pro který neexistují žádné obsahové ani formální minimální požadavky. Mnoho záruk však pokrývá pouze část nákladů, které vzniknou při odstraňování vad, ale obecně platí pro všechny vady, které se vyskytnou během určitého období.

### Važne sigurnosne informacije

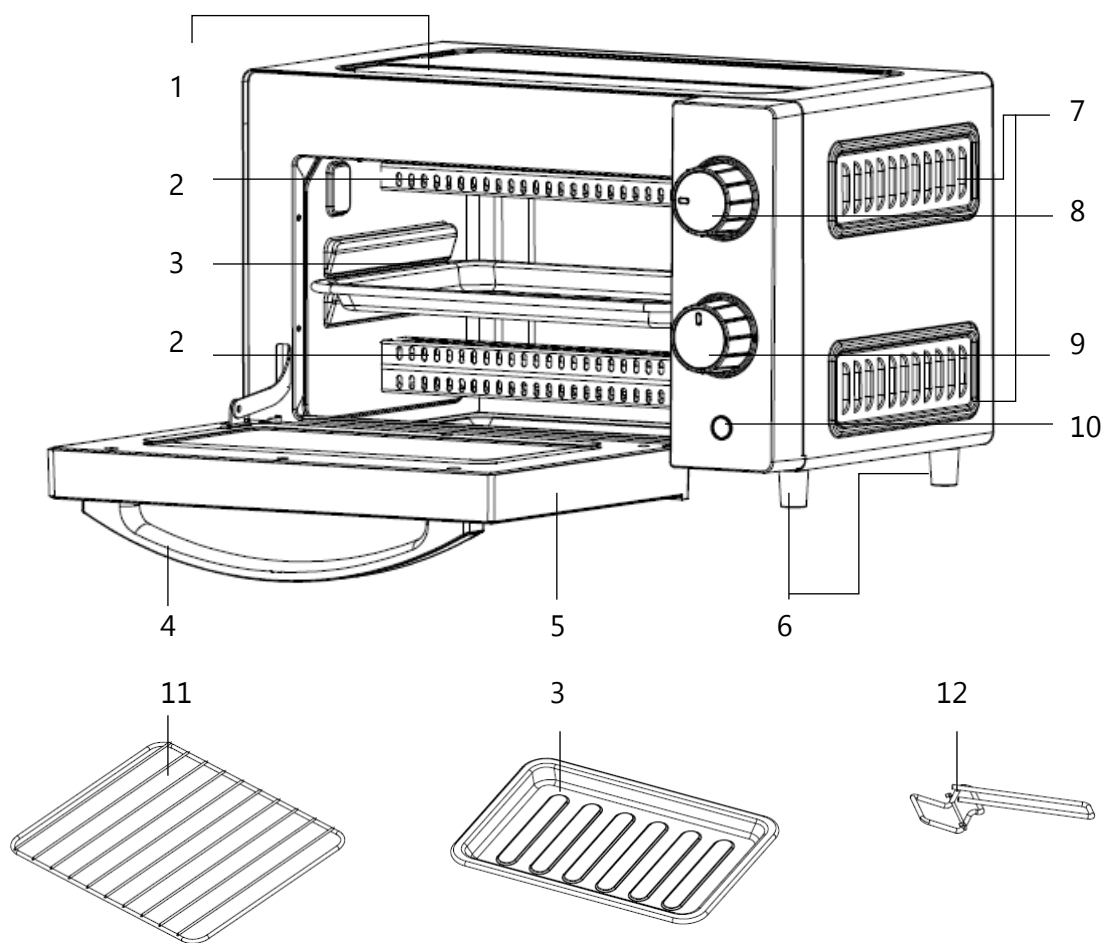
---

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i starija, kao i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su upućeni u sigurno korištenje uređaja i razumjeti nastale opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.
- Djeca mlađa od 8 godina moraju se držati podalje od uređaja i priključnog kabela.
-  **UPOZORENJE Opasnost od opekline !** Kada uređaj radi, temperatura površina koje se mogu dodirivati (kućište, vrata itd.) može biti vrlo visoka.
- Isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice,
  - nakon upotrebe.
  - ako dođe do kvara tijekom rada.
  - prije čišćenja.
- Cijeli uređaj, uključujući kabel za napajanje i utikač, provjeravajte prije puštanja u rad i redovito na nedostatke koji bi mogli narušiti funkcionalnu pouzdanost uređaja. U slučaju oštećenja ili ako je uređaj npr. pao na tlo (mogu postojati oštećenja koja se ne vide izvana), uređaj se ne smije pustiti u rad. Odnosite ga u ovlaštenu specijaliziranu radionicu na pregled i popravak. Neodgovarajući - popravci mogu rezultirati značajnim opasnostima za korisnika, a mogu dovesti i do isključenja jamstva.
- Popravke električnih uređaja moraju obavljati stručnjaci jer se moraju poštivati sigurnosni propisi i kako bi se izbjegle opasnosti. Ovo se također odnosi na zamjenu kabela za napajanje.
- Uređaj nije namijenjen za rad s vanjskim timerom ili zasebnim sustavom daljinskog upravljanja.
- Uređaj je namijenjen za uporabu u kućanstvu i stoga nije prikladan za komercijalnu uporabu ili laboratorije.

- Uređaj je potrebno očistiti nakon svake uporabe - slijedite upute u odjeljku "Čišćenje i njega".
- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora tijekom rada.
- Uređaj se smije koristiti samo u zatvorenom prostoru, nemojte ga postavljati na otvorenom.
- Nemojte povlačiti kabel za napajanje kako biste pomicali uređaj. To bi moglo uzrokovati nevidljivu štetu.
- Držite ambalažu dalje od djece, postoji opasnost od gušenja!
- Uređaj se ne smije instalirati u ormar niti njime raditi u ormaru.
- Nemojte koristiti uređaj u blizini ili ispod zidnih ormara, zavjesa ili drugih zapaljivih materijala.
- Mora se osigurati dovoljna cirkulacija zraka. Stoga se na uređaj ne smiju stavljati nikakvi predmeti, a oko uređaja mora postojati razmak od najmanje 10 cm od drugih predmeta:
- Držite uređaj dalje od drugih izvora topline, kao što su: B. ploče štednjaka, radijatore ili pećnice i zaštitite ih od izravne sunčeve svjetlosti.
- Nemojte prekrivati ventilacijske otvore.
- Noge uređaja ne smiju se uklanjati.
- Ne stavljajte zapaljene svijeće i/ili posude napunjene vodom (npr. vaze) ili druge predmete na uređaj.
- Postavite uređaj na površinu otpornu na toplinu i prskanje. Ne postavljajte uređaj na vruće površine (npr. ploče štednjaka, itd.) ili blizu otvorenog plamena plina.
- Pazite da spojni kabel ne dodiruje vruće dijelove uređaja.
- Ne dopustite da priključni kabel visi s radne površine.
- izvlačiti utikač iz utičnice koristeći spojni kabel;
- Ne smiju se dodirivati izloženi grijaći elementi i grijaće ploče.
- Provjerite je li posuda za mrvicu postavljena iznad grijaćeg elementa svaki put kada je koristite.
- Pregrijana ulja i masti mogu se lako zapaliti. Stoga pazite da lim za pečenje ne bude prenatrpan.
- Nemojte koristiti dodatke osim onih koji su isporučeni.

- Ako se uređajem nepravilno rukuje ili se koristi u svrhe koje nisu predviđene, ne može se prihvatiti nikakva odgovornost za bilo kakvu štetu koja može nastati.
- Ako se pojavi kvar, obratite se svom prodavaču ili ovlaštenoj specijaliziranoj radionici.

### Kontrole, dijelovi i pribor



- |                                 |                                       |
|---------------------------------|---------------------------------------|
| 1) Toplinski izolirano kućište  | 7) Ventilacijski otvori               |
| 2) grijaći elementi             | 8) Regulator temperature              |
| 3) Posuda za pečenje/mrvice     | 9) Regulator vremena / mjerač vremena |
| 4) Kvaka za vrata               | 10) Lampica indikatora rada           |
| 5) Vrata s prozorom za gledanje | 11) Rešetka za roštilj                |
| 6) Neklizajuće noge             | 12) Ručka za rešetku/pleh za pečenje  |

## **Namjena:**

---

- Proizvod je namijenjen isključivo za pečenje, pečenje, grilanje, tostiranje ili prženje hrane.
- Uređaj nije namijenjen za komercijalnu upotrebu, već samo za korištenje u kući, u kafe kuhinjama u uredima ili radionicama kao iu apartmanskim kućama, pansionima, motelima ili objektima s doručkom itd.
- Koristite uređaj samo kako je opisano u ovim uputama. Zlouporaba ili nepravilna uporaba ne smatra se namjenskom. Ne može se prihvatiti nikakva odgovornost za bilo kakvu štetu nanесenu uređaju, drugim predmetima ili ljudima; gubi se jamstvo.

## **Prije uporabe**

---

### **Raspakirajte uređaj:**

---

- Uklonite sav materijal za pakiranje s uređaja. Uklonite i sav materijal za pakiranje u uređaju.
- Ambalažni materijali poput plastičnih vrećica ili komada stiropora opasni su za djecu. Stoga te dijelove držite podalje od djece. **OPASNOST OD GUŠENJA!**
- Materijal za pakiranje se može reciklirati.  
Mnogi materijali za pakiranje se recikliraju - stoga se pobrinite da ih pravilno zbrinete, jer dajete važan doprinos zaštiti okoliša.

### **Mrežni priključak:**

---

- Uređaj je opremljen utikačem sa zaštitnim kontaktom i smije se priključiti samo na pravilno postavljenu, slobodno dostupnu utičnicu sa zaštitnim kontaktom.
- Mrežni napon mora odgovarati naponu navedenom na natpisnoj pločici uređaja: 220-240 V ~ 50 Hz.
- Uređaj je u skladu sa smjernicama koje su obvezujuće za oznaku CE.
- Imajte na umu da uređaj nakon isključivanja nije potpuno isključen iz električne mreže. tek nakon izvlačenja utikača iz utičnice!
- Preporučamo spajanje uređaja na jednu utičnicu i izbjegavanje spajanja ostalih potrošača na isti vod (osigurač).
- Ako su strujni kabel i/ili utikač oštećeni, uređaj se ne smije koristiti.

### **Prije prve upotrebe:**

---

- Provjerite ima li oštećenja na uređaju i kabelu za napajanje. Ako se utvrdi oštećenje, uređaj se ne smije pustiti u rad.
- Pažljivo očistite uređaj i sve dijelove kako je opisano u poglavlju " Čišćenje i njega " .
- Zatim zagrijte mini pećnicu bez hrane na najjačoj temperaturi oko 10 minuta. To uzrokuje isparavanje eventualno prisutne zaštitne masti koja je povezana s proizvodnjom.

- Osjećat će se lagani miris i dim, ali to je bezopasno i javlja se samo kad ga prvi put koristite. Osigurajte dovoljnu ventilaciju prostorije.
- Pustite uređaj da se ohladi i ponovo obrišite tepsiju i rešetku za pečenje vlažnom krpom.

## Servis



### **UPOZORENJE – VRUĆA POVRŠINA – OPASNOST OD OPEKOTINA!**

Tijekom rada dodirne površine mogu doseći vrlo visoku temperaturu. Ne dirajte ih golim rukama! Unutrašnjost, lim za pečenje i rešetka za roštilj također su vrlo vrući tijekom i nakon upotrebe.

### **Važne upute:**

- Uvjerite se da je regulator vremena postavljen na položaj "0" prije spajanja uređaja na napajanje.
- Prilikom otvaranja i zatvaranja vrata uređaja koristite samo ručku, posebno kada je vruće.
- Staklo na vratima je teško, uvijek držite ručku kada otvarate i zatvarate vrata, ne dopustite da se vrata otvore/zatvore bez držanja ručke.
- Nikada nemojte koristiti pećnicu bez posude za mrvice. Time se sprječava da čestice hrane ili masnoće padnu/kapaju na donje grijaće elemente.
- Nemojte koristiti papirnate ili plastične posude za pečenje hrane u pećnici.
- Zagrijte pećnicu sa zatvorenim vratima cca 10-15 minuta. Okrenite regulator temperature u željeni položaj.

### **Upravljač:**

#### **Regulator temperature:**

Zakretnom tipkom namjestite željenu temperaturu pečenja.  
Kontrolni raspon je između 100°C i 230°C.

#### **Regulator vremena / mjerač vremena:**

Tajmerom se može podesiti određeno vrijeme uključivanja (maks. 60 minuta).

- Za postavljanje određenog vremena, okrenite kontrolu u smjeru kazaljke na satu do željenog prikaza.
- Za postavljanje vremena kraćeg od 10 minuta, prvo okrenite kontrolu na "10", a zatim se polako vratite na željeno vrijeme.
- Nakon isteka podešenog vremena, oglašava se signalni ton ("Ding") i grijaći elementi se isključuju.

## Puštanje u rad:

---

- Postavite rešetku za roštilj ili lim za pečenje na željenu razinu police.
- Ako koristite rešetku za roštilj, stavite lim za pečenje ispod kako biste uhvatili tekućinu ili mrvice koje kapaju.
- Zagrijte uređaj: Postavite željenu temperaturu i vrijeme rada. Indikator rada svijetli.
- Kada se uređaj zagrije, pečenje stavite na rešetku roštilja ili lim za pečenje.
- Okrenite tajmer i namjestite željeno vrijeme pečenja (do max. 60 minuta). Nakon što postavite tajmer, počinje proces pečenja i svijetli indikator rada.
- Po isteku podešenog vremena uređaj se automatski isključuje, oglašava se zvučni signal i gasi se indikatorsko svjetlo rada.
- Ako želite ranije završiti proces pečenja, okrenite tajmer na položaj "0".
- Otvorite pećnicu i izvadite rešetku ili lim za pečenje s pečenjem. Kako biste izbjegli opekline, koristite priloženu ručku, držače za lonce, kućanske rukavice itd. Stavite vrući lim za pečenje/rešetku na površinu otpornu na toplinu.
- Nakon kuhanja okrenite regulator temperature natrag na položaj "100".
- Nakon kuhanja izvucite utikač iz utičnice.
- Pričekajte da se pećnica potpuno ohladi prije čišćenja.

## Bilješke:

- Uređaj ima ugrađen termostatski koji regulira zadanu temperaturu. Ako se postigne zadana temperatura, termostatski isključuje proces grijanja; ako temperatura padne ispod zadane temperature, termostatski ponovno uključuje proces grijanja. Time se sprječava pregrijavanje uređaja.
- Vrijeme kuhanja ovisi o veličini, količini i vrsti hrane kao i odabranoj postavci temperature.
- Ako je hrana gotova pečena prije isteka podešenog vremena, okrenite tajmer na položaj "0" i izvadite je.

## Čišćenje i njega



Kako biste osigurali dug vijek trajanja svog uređaja, potrebno ga je održavati čistim i u dobrom stanju. Prljavština može narušiti pravilan rad i dovesti do opasnih situacija.



### **OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!**

Uređaj i kabel za napajanje s utikačem nikada se ne smiju uranjati u vodu ili druge tekućine. Voda ne smije ući u ventilacijske otvore.

- Prije svakog čišćenja uređaj
  - isključiti
  - isključiti iz struje
  - i ostaviti da se dovoljno ohladi.
- Očistite komoru za kuhanje i vrata nakon svake uporabe. Uklonite sve ostatke hrane. Da biste to učinili, koristite vlažnu, meku krp.

- Uređaj čistite vlažnom (ne mokrom!), mekom krpom. Koristite čistu vodu ili eventualno s nekoliko kapi blagog deterdženta. Zatim osušite sve dijelove mekom, suhom krpom.
- Posuda za pečenje i rešetka mogu se čistiti blagim, komercijalno dostupnim deterdžentom.
- Pri čišćenju pazite da tekućina ne proдре u unutrašnjost uređaja (ventilacijske otvore).
- Prilikom čišćenja nemojte koristiti agresivna, kaustična sredstva za čišćenje na bazi alkohola ili benzina i izbjegavajte jako vruću vodu.
- Nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje kako biste izbjegli oštećenje površina.
- Pustite da se svi dijelovi temeljito osuše prije ponovne uporabe uređaja.
- Za čišćenje se ne smije koristiti parni čistač.
- Ne smije se koristiti sprej za čišćenje pećnice.
- Ako se uređaj neće koristiti dulje vrijeme, dobro očišćenog pospremite u kutiju i čuvajte na suhom mjestu bez prašine, izvan dohvata djece.

## Tehnički podaci

|                                |                       |
|--------------------------------|-----------------------|
| Napajanje                      | 220-240V ~ 50Hz       |
| Snaga:                         | max 650 W             |
| Kapacitet                      | 10 litara             |
| Vanjske dimenzije tepsije :    | 24,6 x 17,1 cm        |
| unutarne dimenzije:            | 21 x 13,5 cm          |
| Rešetka za roštilj:            | 24,7 x 17,2 cm        |
| Dimenzije uređaja (Š x V x D): | 36,2 x 22,1 x 28,6 cm |
| Težina:                        | 3122g                 |

\*) Zadržavamo pravo na tiskarske pogreške, dizajn i tehničke promjene!



Kada je isključen, uređaj troši 0 vata.

## Informacije o zaštiti okoliša



Na kraju životnog vijeka ovaj se proizvod ne smije odlagati s običnim kućnim otpadom, već se mora odnijeti na sabirno mjesto za recikliranje električne i elektroničke opreme. Na to ukazuje simbol na proizvodu, u uputama za uporabu ili na pakiranju.

Materijali se mogu ponovno upotrijebiti prema njihovoj oznaci. Ponovnom uporabom, recikliranjem ili drugim oblicima recikliranja starih uređaja dajete važan doprinos zaštiti našeg okoliša.

Pitajte lokalne vlasti o odgovornom mjestu za odlaganje.

## Jamstvo / Garancija

Osim zakonskog jamstva, na ovaj uređaj dajemo 24 mjeseca garancije, računajući od datuma izdavanja računa ili otpremnice. Unutar ovog garantnog roka, uz predložene računa ili otpremnice, svi proizvodni i/ili materijalni nedostaci bit će besplatno otklonjeni popravkom i/ili zamjenom neispravnih dijelova, odnosno (po našem izboru) zamjenom za jednako vrijedan, ispravan proizvod. Uvjet za ovakvu garancijsku uslugu je da je uređaj pravilno korišten i održavan. Bilo kakvi daljnji zahtjevi koji nadilaze naše garantne usluge su isključeni. Garancija uključuje u opravdanom slučaju samo popravak uređaja. Daljnji zahtjevi, kao i odgovornost za eventualne posljedice, u načelu su isključeni. Garancija se ne može dati za dijelove koji podliježu prirodnom trošenju ili za oštećenja uzrokovana udarcima, nepravilnim rukovanjem, djelovanjem vlage ili drugim vanjskim utjecajima, kao i za intervencije neovlaštenih osoba. U slučaju garancije uređaj se mora reklamirati s računom ili otpremnicom kod vašeg specijaliziranog prodavača.

**Silva-Schneider Handelsges.m.b.H.**  
**Karolingerstraße 1**  
**A-5020 Salzburg**  
[office@silva-schneider.at](mailto:office@silva-schneider.at)

### **Jamstvo:**

---

Jamstvo je izričito određeno zakonom i odnosi se samo na nedostatke koji su postojali u trenutku predaje robe. Potraživanje se uvijek upućuje prema ugovornom partneru (trgovcu), koji mora besplatno (za potrošača) otkloniti ili organizirati otklanjanje nedostatka.

### **Garancija:**

---

Garancija je dobrovoljna, ugovorna obveza proizvođača (generalnog uvoznika), za koju ne postoje nikakvi sadržajni ili formalni minimalni zahtjevi. Mnoge garancije pokrivaju samo dio troškova nastalih pri otklanjanju nedostataka, ali obično vrijede za sve nedostatke koji se pojave u određenom roku.

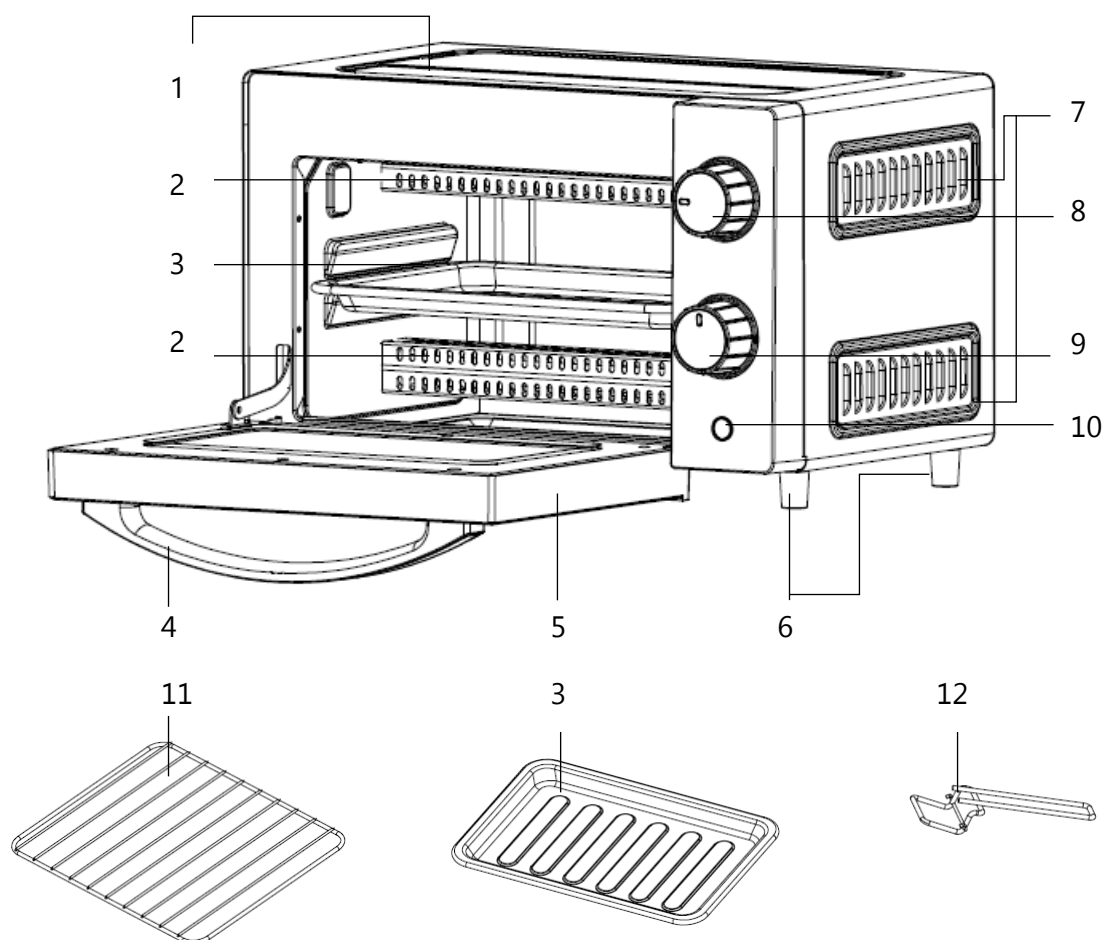
### Fontos biztonsági tudnivalók

- Ezt a készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy kioktatták őket a készülék biztonságos használatára, és megérteni az ebből eredő veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik, kivéve, ha 8 évesnél idősebbek és felügyelik őket.
- A 8 év alatti gyermekeket távol kell tartani a készüléktől és a csatlakozó kábeltől.
-  **FIGYELMEZTETÉS Égési sérülés veszélye** ! A készülék működése közben az érinthető felületek (ház, ajtó stb.) hőmérséklete nagyon magas lehet.
- Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozót,
  - használat után.
  - ha üzemzavar lép fel működés közben.
  - tisztítás előtt.
- Üzembe helyezés előtt és rendszeresen ellenőrizze a teljes készüléket, beleértve a tápkábelt és a csatlakozót is, hogy nincsenek-e olyan hibák, amelyek ronthatják a készülék működési megbízhatóságát. Sérülés esetén, vagy ha a készülék például a földre esett (kívülről nem látható sérülések keletkezhetnek), a készüléket nem szabad üzembe helyezni. Vigye el egy hivatalos szakműhelybe ellenőrzésre és javításra. A szakszerűtlen javítás jelentős veszélyeket jelenthet a felhasználó számára, és a garancia kizárásához is vezethet.
- Az elektromos készülékek javítását szakembernek kell elvégeznie a biztonsági előírások betartása és a veszélyek elkerülése érdekében. Ez vonatkozik a tápkábel cseréjére is.
- A készülék nem használható külső időzítővel vagy külön távvezérlő rendszerrel.

- A készülék háztartási használatra készült, ezért nem alkalmas kereskedelmi vagy laboratóriumi használatra.
- A készüléket minden használat után meg kell tisztítani – kövesse a „Tisztítás és ápolás” részben található utasításokat.
- Működés közben ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
- A készüléket csak beltérben szabad használni, szabadban ne helyezze el.
- Ne húzza a tápkábelt a készülék mozgatásához. Ez láthatatlan károkat okozhat.
- A csomagolóanyagot tartsa távol a gyermekektől, fulladásveszély áll fenn!
- A készüléket nem szabad szekrénybe szerelni, illetve szekrényben üzemeltetni.
- Ne használja a készüléket fali szekrények, függönyök vagy más éghető anyagok közelében vagy alatt.
- Biztosítani kell a megfelelő légáramlást. Ezért tilos tárgyakat helyezni a készülékre, és a készülék körül legalább 10 cm távolságot kell tartani más tárgytól:
- Tartsa távol a készüléket más hőforrásoktól, például: B. tűzhelylapokat, radiátorokat vagy sütőket, és óvja a közvetlen napfénytől.
- Ne takarja le a szellőzőnyílásokat.
- A készülék lábait nem szabad eltávolítani.
- Ne helyezzen égő gyertyát és/vagy vízzel teli edényt (például vázát) vagy más tárgyat a készülékre.
- Helyezze a készüléket hőálló és fröccsenésálló felületre. Ne helyezze a készüléket forró felületekre (pl. tűzhelylapok stb.) vagy nyílt gázláng közelébe.
- Ügyeljen arra, hogy a csatlakozó kábel ne érjen hozzá a készülék forró részeihez.
- Ne hagyja, hogy a csatlakozókábel lelógjon a munkafelületről.
- húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozókábel segítségével;
- A szabaddá vált fűtőelemeket és a főzőlapokat nem szabad megérinteni.

- Győződjön meg arról, hogy a morzsatálca minden alkalommal a fűtőelem fölé kerül.
- A túlhevített olajok és zsírok könnyen meggyulladhatnak. Ezért ügyeljen arra, hogy a tepsí ne legyen túlzsúfolt.
- Ne használjon a mellékelt tartozékokon kívül más tartozékokat.
- Ha a készüléket helytelenül vagy a rendeltetésétől eltérő célra használják, az esetlegesen bekövetkező károkért felelősséget nem vállalunk.
- Hiba esetén forduljon a kereskedőhöz vagy egy hivatalos szakműhelyhez.

## Kezelőszervek, alkatrészek és tartozékok



- |                         |                                           |
|-------------------------|-------------------------------------------|
| 1) Hőszigetelt ház      | 7) Szellőzőnyílások                       |
| 2) fűtőelemek           | 8) Hőmérséklet szabályozó                 |
| 3) Sütő/morzsa tepsí    | 9) Idővezérlő / időzítő                   |
| 4) Kilincs              | 10) Működésjelző lámpa                    |
| 5) Ajtó kilátó ablakkal | 11) Grill rács                            |
| 6) Csúszásmentes lábak  | 12) Fogantyú a grillrácsához/sütőtálcahoz |

### Rendeltetésszerű használat:

- A terméket kizárólag ételek sütésére, sütésére, grillezésére, pirítására vagy pirítására tervezték.
- A készüléket nem kereskedelmi használatra szánják, hanem csak otthoni használatra, irodák vagy műhelyek kávékonyháiban, valamint apartmanházakban, panziókban, motelben vagy panziókban stb.

- A készüléket csak az útmutatóban leírtak szerint használja. A helytelen vagy helytelen használat nem tekinthető rendeltetésszerűnek. Az ebből eredő károkért a készülékben nem vállalunk felelősséget, a garanciális igények elvesznek.

## Használat előtt

### Csomagolja ki a készüléket:

- Távolítsa el minden csomagolóanyagot a készülékről. Ügyeljen arra, hogy a csomagolóanyagot is eltávolítsa a készülékből.
- A csomagolóanyagok, például a műanyag zacskók vagy a hungarocell darabok veszélyesek a gyermekek számára. Ezért ezeket a részeket tartsa távol a gyermekektől. **FULLÁSVESZÉLY!**
- A csomagolóanyag újrahasznosítható.  
Sok csomagolóanyag újrahasznosított, ezért ügyeljen arra, hogy megfelelően selejtezze ki őket, mivel ezzel jelentősen hozzájárul a környezet védelméhez.

### Hálózati csatlakozás:

- A készülék védőérintkezős csatlakozóval van felszerelve, és csak megfelelően felszerelt, szabadon hozzáférhető védőérintkezős aljzathoz csatlakoztatható.
- A hálózati feszültségnek meg kell egyeznie a készülék adattábláján feltüntetett feszültséggel: 220-240 V ~ 50 Hz.
- A készülék megfelel a CE-jelölésre vonatkozó irányelveknek.
- Kérjük, vegye figyelembe, hogy a készülék kikapcsolás után nincs teljesen leválasztva a hálózatról. csak a hálózati csatlakozó kihúzása után!
- Javasoljuk, hogy a készüléket egyetlen aljzathoz csatlakoztassa, és kerülje más fogyasztók ugyanahhoz a vezetékhez (biztosíték) csatlakoztatását.
- Ha a tápkábel és/vagy a csatlakozó sérült, a készüléket nem szabad használni.

### Az első használat előtt:

- Ellenőrizze, hogy nem sérült-e a készülék és a tápkábel. Ha sérülést észlel, a készüléket nem szabad üzembe helyezni.
- Tisztítás és gondozás " fejezetben leírtak szerint .
- Ezután melegítse a mini sütőt étel nélkül a legmagasabb hőmérsékleten körülbelül 10 percig. Emiatt az esetlegesen jelen lévő, gyártáshoz kapcsolódó védőzsír elpárolog.
- Enyhe szag és füst lesz, de ez ártalmatlan, és csak az első használatkor jelentkezik. Gondoskodjon a helyiség megfelelő szellőzéséről.
- Hagyja kihűlni a készüléket, majd nedves ruhával törölje le ismét a tepsit és a grillrácsot.



### **FIGYELMEZTETÉS – FORRÓ FELÜLET – ÉGÉSI VESZÉLY!**

Működés közben az érinthető felületek nagyon magas hőmérsékletet érhetnek el. Ne érintse meg őket pusztán kézzel! A belseje, a tepsi és a grillrács is nagyon forró használat közben és után is.

### **Fontos utasítások:**

---

- Győződjön meg arról, hogy az idővezérlő „0” állásban van, mielőtt csatlakoztatja a készüléket az áramforráshoz.
- Csak az ajtófogantyút használja a készülék ajtajának kinyitásakor és zárásakor, különösen akkor, ha az forró.
- Az ajtóban nehéz az üveg, az ajtó nyitásakor és zárásakor mindig tartsa a kilincset, ne engedje kinyílni/zárni az ajtót anélkül, hogy a kilincset megfogná.
- Soha ne használja a süttőt morzsátálca nélkül. Ez megakadályozza, hogy az élelmiszer-részecskék vagy zsír az alsó fűtőelemekre hulljon/cseppenjen.
- Ne használjon papír vagy műanyag edényt ételek sütéséhez a sütőben.
- A süttőt zárt ajtóval előmelegítjük kb. 10-15 percig. Forgassa a hőmérséklet-szabályozót a kívánt helyzetbe.

### **Vezérlő:**

---

#### **Hőmérséklet szabályozó:**

A forgatógombbal állítsa be a kívánt sütési hőmérsékletet.

A szabályozási tartomány 100°C és 230°C között van.

#### **Idővezérlő / időzítő:**

Az időzítővel beállítható egy adott bekapcsolási idő (max. 60 perc).

- Egy adott idő beállításához forgassa a vezérlőt az óramutató járásával megegyező irányba a kívánt kijelzéshez.
- 10 percnél rövidebb idő beállításához először fordítsa a vezérlőt „10” állásba, majd lassan vissza a kívánt időre.
- A beállított idő letelte után hangjelzés („Ding”) szólal meg, és a fűtőelemek kikapcsolnak.

### **Üzembe helyezés:**

---

- Csúsztassa a grillrácsot vagy a tepsit a kívánt polcszintre.
- Ha grillrácsot használ, tegye alá a tepsit, hogy felfogja a lecsepegő folyadékot vagy morzsákat.
- A készülék előmelegítése: Állítsa be a kívánt hőmérsékletet és működési időt. A működésjelző lámpa világít.
- Amikor a készülék felmelegedett, helyezze a pékárut a grillrácsra vagy a tepsire.

- Forgassa el az időzítőt és állítsa be a kívánt sütési időt (max. 60 perc). Miután beállította az időzítőt, megkezdődik a sütési folyamat, és a működésjelző lámpa kigyullad.
- A beállított idő letelte után a készülék automatikusan kikapcsol, hangjelzés hallható és a működésjelző lámpa kialszik.
- Ha hamarabb szeretné befejezni a sütési folyamatot, állítsa az időzítőt „0” állásba.
- Nyissa ki a sütőt, és vegye ki a grillrácsot vagy a tepsit a pékáruval. Az égési sérülések elkerülése érdekében használja a mellékelt fogantyút, edénytartókat, háztartási kesztyűt stb. Helyezze a forró tepsit/rácsot hőálló felületre.
- Sütés után fordítsa vissza a hőmérséklet-szabályozót „100” állásba.
- Sütés után húzza ki a hálózati csatlakozót.
- Tisztítás előtt várja meg, amíg a sütő teljesen kihűl.

### **Megjegyzések:**

- A készülék beépített termosztáttal rendelkezik, amely szabályozza a beállított hőmérsékletet. A beállított hőmérséklet elérésekor a termosztát kikapcsolja a fűtési folyamatot, ha a hőmérséklet a beállított hőmérséklet alá csökken, a termosztát újra bekapcsolja a fűtési folyamatot. Ez megakadályozza a készülék túlmelegedését.
- A sütési idő az étel méretétől, mennyiségétől és típusától, valamint a kiválasztott hőmérséklet-beállítástól függ.
- Ha az étel a beállított idő letelte előtt elkészül, állítsa az időzítőt „0” állásba, és vegye ki.

## Tisztítás és ápolás



A készülék hosszú élettartamának biztosítása érdekében tisztán és jó állapotban kell tartani. A szennyeződés ronthatja a megfelelő működést és veszélyes helyzetekhez vezethet.



### **ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!**

A készüléket és a csatlakozódugós tápkábelt soha nem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni. Nem kerülhet víz a szellőzőnyílásokba.

- Minden tisztítás előtt a készüléket
  - kapcsolja ki
  - húzza ki
  - és hagyjuk kellően kihűlni.
- Minden használat után tisztítsa meg a sütőkamrát és az ajtót. Távolítson el minden ételmaradékot. Ehhez használjon nedves, puha ruhát.
- A készüléket nedves (nem nedves!), puha ruhával tisztítsa. Használjon tiszta vizet vagy esetleg néhány csepp enyhe mosószert. Ezután törölje szárazra az összes alkatrészt egy puha, száraz ruhával.
- A tepsit és a rácsot enyhe, kereskedelemben kapható mosószerrel lehet tisztítani.
- Ügyeljen arra, hogy tisztítás közben ne kerüljön folyadék a készülék belsejébe (szellőzőnyílásokba).

- Tisztításkor ne használjon agresszív, maró, alkohol vagy benzin alapú tisztítószereket, és kerülje a nagyon forró vizet.
- Ne használjon súroló hatású tisztítóeszközöket, hogy elkerülje a felületek károsodását.
- Hagyja minden alkatrészt alaposan megszáradni, mielőtt újra használná a készüléket.
- Gőztisztítót nem szabad a tisztításhoz használni.
- Sütőtisztító sprayt nem szabad használni.
- Ha a készüléket huzamosabb ideig nem használja, jól tisztítva tárolja a dobozában, és száraz, pormentes helyen, gyermekektől elzárva tárolja.

## Műszaki adatok

|                                    |                       |
|------------------------------------|-----------------------|
| Tápellátás                         | 220-240V ~ 50Hz       |
| Teljesítmény:                      | max 650 W             |
| Úrtartalom                         | 10 liter              |
| A tepszi külső méretei:            | 24,6 x 17,1 cm        |
| belső mérete:                      | 21 x 13,5 cm          |
| Grillrács:                         | 24,7 x 17,2 cm        |
| A készülék méretei (Sz x Ma x Mé): | 36,2 x 22,1 x 28,6 cm |
| Súly:                              | 3122g                 |

\*) Nyomdai hibák, tervezési és műszaki változtatások jogát fenntartjuk!



Kikapcsolt állapotban a készülék fogyasztása 0 watt.

## Információk a környezetvédelemről



Élettartamának végén ezt a terméket nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kidobni, hanem az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szolgáló gyűjtőhelyre kell vinni. A terméken, a használati utasításban vagy a csomagoláson található szimbólum ezt jelzi.

Az anyagok címkézésük szerint újra felhasználhatók. A régi eszközök újrafelhasználásával, újrahasznosításával vagy más módon történő újrahasznosításával Ön jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.

Kérjük, érdeklődjön a helyi hatóságnál a felelős hulladéklerakó helyről.

## Jótállás / Garancia

A törvényes jótállás mellett erre a készülékre 24 hónap garanciát vállalunk, a számla vagy a szállítólevél kiállításának dátumától számítva. A garanciális időszakon belül, a számla vagy a szállítólevél bemutatásával minden előforduló gyártási és/vagy anyaghibát ingyenesen javítással és/vagy a hibás alkatrészek cseréjével, illetve (választásunk szerint) azonos értékű, hibátlan termékkel történő cserével szabályozunk. Az ilyen garanciális szolgáltatás feltétele, hogy a készüléket szakszerűen kezelték és karbantartották. A garanciális szolgáltatásainkon túlmutató követelések kizártak. A garancia jogos esetben csak a készülék javítását foglalja magában. További követelések, valamint az esetleges következményes károkért való felelősség alapvetően kizártak. A garancia nem vonatkozik azokra az alkatrészekre, amelyek természetes kopásnak vannak kitéve, illetve azokra a károkra, amelyek ütés, helytelen kezelés, nedvesség hatása vagy egyéb külső behatások miatt keletkeztek, illetve jogosulatlan harmadik felek beavatkozásából erednek. Garanciális esetben a készüléket a számlával vagy szállítólevéllel együtt szakkereskedőjénél kell reklamálni.

**Silva-Schneider Handelsges.m.b.H.**

**Karolingerstraße 1**

**A-5020 Salzburg**

[office@silva-schneider.at](mailto:office@silva-schneider.at)

### **Jótállás:**

---

A jótállás kifejezetten a törvényben van rögzítve, és csak azokra a hibákra vonatkozik, amelyek az áruk átadásakor már fennálltak. Az igény mindig a szerződéses partnerrel (kereskedővel) szemben áll fenn, aki a hibát ingyenesen (a fogyasztó számára) köteles kijavítani vagy kijavíttatni.

### **Garancia:**

---

A garancia a gyártó (általános importőr) önkéntes, szerződéses vállalása, amelyre nincsenek sem tartalmi, sem formai minimális követelmények. Számos garancia csak a hibák kijavításakor felmerülő költségek egy részét fedezi, de általában minden olyan hibára vonatkozik, amely egy meghatározott időn belül jelentkezik.

## IT ISTRUZIONI PER L'USO & ISTRUZIONI DI SICUREZZA

---

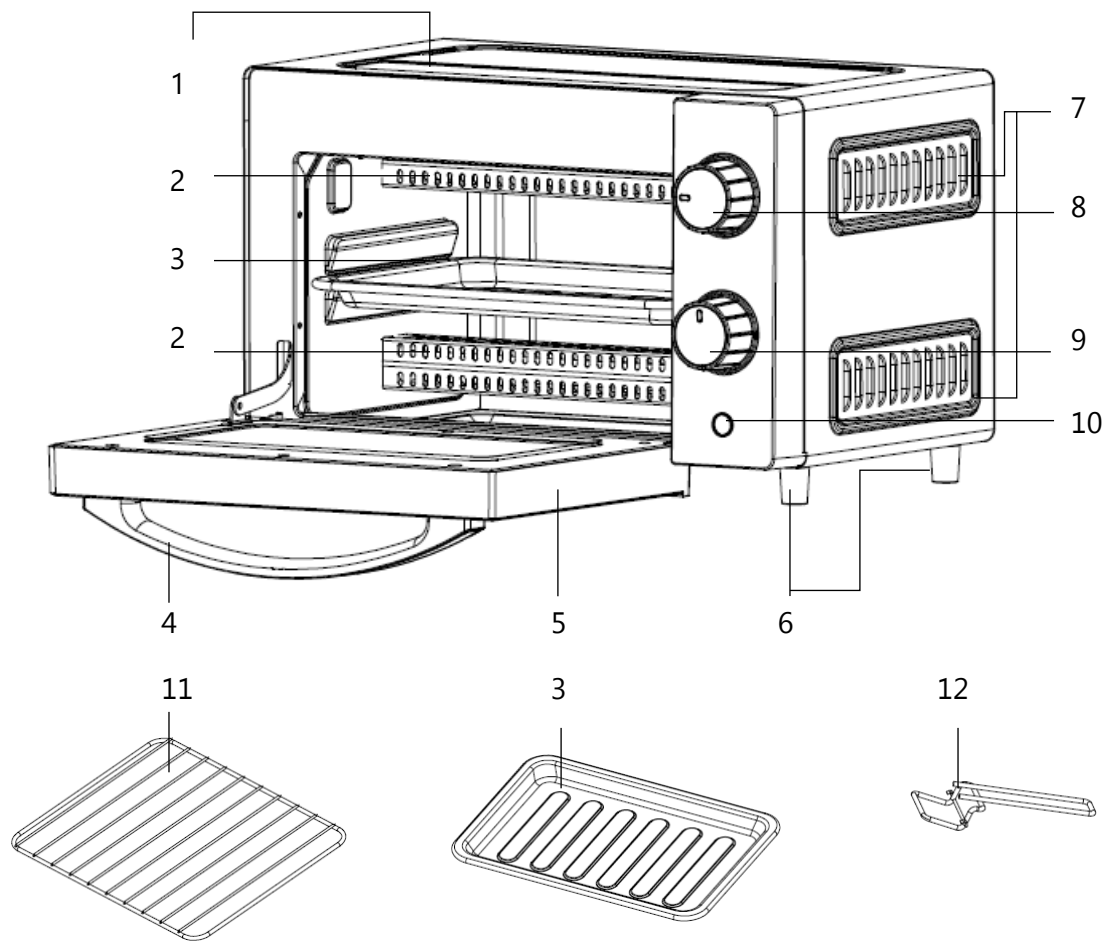
### Informazioni importanti sulla sicurezza

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni, nonché da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendere i pericoli che ne derivano.
- I bambini non possono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite dai bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano supervisionati.
- I bambini di età inferiore a 8 anni devono essere tenuti lontani dall'apparecchio e dal cavo di collegamento.
-  **ATTENZIONE Pericolo di ustioni !** Durante il funzionamento dell'apparecchio la temperatura delle superfici che possono essere toccate (alloggiamento, porta, ecc.) può essere molto elevata.
- Spegnere il dispositivo e scollegare la spina di alimentazione,
  - dopo l'uso.
  - se si verifica un malfunzionamento durante il funzionamento.
  - prima della pulizia.
- Prima della messa in funzione e regolarmente controllare l'intero apparecchio, compreso il cavo di alimentazione e la spina, per individuare eventuali difetti che potrebbero compromettere l'affidabilità funzionale dell'apparecchio. In caso di danni o se l'apparecchio, ad esempio, è caduto a terra (potrebbero esserci danni non visibili dall'esterno), l'apparecchio non deve essere messo in funzione. Portarlo presso un'officina specializzata autorizzata per l'ispezione e la riparazione. Riparazioni improprie possono comportare notevoli pericoli per l'utente e possono anche portare all'esclusione della garanzia.

- Le riparazioni sugli apparecchi elettrici devono essere eseguite da specialisti per rispettare le norme di sicurezza e per evitare pericoli. Ciò vale anche per la sostituzione del cavo di alimentazione.
- L'apparecchio non è destinato al funzionamento con un timer esterno o un sistema di telecomando separato.
- L'apparecchio è destinato all'uso domestico e pertanto non è adatto all'uso commerciale o ai laboratori.
- Il dispositivo deve essere pulito dopo ogni utilizzo - seguire le istruzioni nella sezione "Pulizia e cura".
- Non lasciare il dispositivo incustodito durante il funzionamento.
- Il dispositivo può essere utilizzato solo in ambienti interni, non posizionarlo all'aperto.
- Non tirare il cavo di alimentazione per spostare il dispositivo. Ciò potrebbe causare danni invisibili.
- Tenere il materiale di imballaggio lontano dalla portata dei bambini, pericolo di soffocamento!
- Il dispositivo non deve essere installato in un armadio o utilizzato in un armadio.
- Non utilizzare l'apparecchio vicino o sotto pensili, tende o altri materiali combustibili.
- Deve essere garantita una sufficiente circolazione dell'aria. Pertanto non devono essere appoggiati oggetti sull'apparecchio e attorno all'apparecchio deve essere mantenuta una distanza di almeno 10 cm da altri oggetti:
- Tenere il dispositivo lontano da altre fonti di calore, come: B. piani cottura, termosifoni o forni e proteggerlo dalla luce solare diretta.
- Non coprire le fessure di ventilazione.
- I piedini dell'apparecchio non devono essere rimossi.
- Non posizionare candele accese e/o recipienti pieni d'acqua (ad esempio vasi) o altri oggetti sul dispositivo.
- Posizionare il dispositivo su una superficie resistente al calore e agli spruzzi d'acqua. Non posizionare il dispositivo su superfici calde (ad esempio piani cottura, ecc.) o vicino a fiamme libere di gas.
- Assicurarsi che il cavo di collegamento non venga a contatto con le parti calde dell'apparecchio.

- Non lasciare pendere il cavo di collegamento dalla superficie di lavoro.
- estrarre mai la spina dalla presa utilizzando il cavo di collegamento; tenere la spina.
- Gli elementi riscaldanti esposti e le piastre di cottura non devono essere toccati.
- Assicuratevi che il vassoio raccoglibriciole sia posizionato sopra l'elemento riscaldante ogni volta che lo usi.
- Oli e grassi surriscaldati possono facilmente incendiarsi. Pertanto, assicurarsi che la teglia non sia sovraffollata.
- Non utilizzare accessori diversi da quelli forniti.
- Se l'apparecchio viene utilizzato in modo errato o per scopi diversi da quello previsto, non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni che potrebbero verificarsi.
- In caso di difetti rivolgersi al proprio rivenditore o ad un'officina specializzata autorizzata.

## Comandi, parti e accessori



- |                                  |                                 |
|----------------------------------|---------------------------------|
| 1) Alloggiamento termoisolato    | 7) Fessure di ventilazione      |
| 2) elementi riscaldanti          | 8) Regolatore di temperatura    |
| 3) Vassoio per dolci/briciole    | 9) Regolatore di tempo/timer    |
| 4) Maniglia della porta          | 10) Spia di funzionamento       |
| 5) Porta con finestra panoramica | 11) Griglia                     |
| 6) Piedini antiscivolo           | 12) Maniglia per griglia/teglia |

### Destinazione d'uso:

- Il prodotto è progettato esclusivamente per cuocere al forno, cuocere al forno, grigliare, tostare o arrostiti alimenti.
- L'apparecchio non è destinato all'uso commerciale, ma solo all'uso domestico, nelle cucine degli uffici o nelle officine, nonché in condomini, bed and breakfast, motel o bed & breakfast, ecc.
- Utilizzare il dispositivo solo come descritto in queste istruzioni. L'uso improprio o scorretto non è considerato previsto. Non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni conseguenti all'apparecchio, ad altri oggetti o persone decade ogni diritto di garanzia;

## Prima dell'uso

### Disimballare il dispositivo:

---

- Rimuovere tutto il materiale di imballaggio dal dispositivo. Assicurarsi di rimuovere anche qualsiasi materiale di imballaggio dal dispositivo.
- I materiali di imballaggio come sacchetti di plastica o pezzi di polistirolo sono pericolosi per i bambini. Pertanto, tenere queste parti lontano dalla portata dei bambini. PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!
- Il materiale di imballaggio è riciclabile.  
Molti materiali di imballaggio vengono riciclati, quindi assicurati di smaltirli correttamente, poiché stai dando un contributo importante alla protezione dell'ambiente.

### Collegamento alla rete:

---

- L'apparecchio è dotato di una spina con contatto di protezione e può essere collegato solo ad una presa con contatto di protezione correttamente installata e facilmente accessibile.
- La tensione di rete deve corrispondere alla tensione indicata sulla targhetta del dispositivo: 220-240 V ~ 50 Hz.
- Il dispositivo è conforme alle linee guida vincolanti per la marcatura CE.
- Si prega di notare che l'apparecchio non è completamente scollegato dalla rete dopo lo spegnimento. solo dopo aver staccato la spina!
- Si consiglia di collegare il dispositivo ad un'unica presa ed evitare di collegare altre utenze sulla stessa linea (fusibile).
- Se il cavo di alimentazione e/o la spina sono danneggiati, il dispositivo non deve essere utilizzato.

### Prima del primo utilizzo:

---

- Controllare il dispositivo e il cavo di alimentazione per eventuali danni. Se si riscontrano danni, l'apparecchio non deve essere messo in funzione.
- Pulire accuratamente l'apparecchio e tutte le sue parti come descritto nel capitolo " Pulizia e cura " .
- Riscaldare quindi il miniforno senza alimenti alla massima temperatura per circa 10 minuti. Ciò fa evaporare l'eventuale grasso protettivo dovuto alla produzione.
- Si sentirà un leggero odore e fumo, ma questo è innocuo e si verifica solo la prima volta che lo usi. Assicurarsi che ci sia sufficiente ventilazione nella stanza.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio e pulire nuovamente la teglia e la griglia con un panno umido.



### **ATTENZIONE – SUPERFICIE CALDA – RISCHIO DI USTIONI!**

Durante il funzionamento le superfici toccabili possono raggiungere temperature molto elevate. Non toccarli a mani nude! Anche l'interno, la teglia e la griglia sono molto caldi durante e dopo l'uso.

### **Istruzioni importanti:**

---

- Assicurarsi che il timer sia impostato sulla posizione "0" prima di collegare il dispositivo alla rete elettrica.
- Utilizzare solo la maniglia per aprire e chiudere la porta dell'apparecchio, soprattutto quando è calda.
- Il vetro della porta è pesante, afferrare sempre la maniglia durante l'apertura e la chiusura della porta, non lasciare che la porta si apra/chiuda senza tenere la maniglia.
- Non utilizzare mai il forno senza il vassoio raccogli briciole. Ciò impedisce che particelle di cibo o grasso cadano/gocciolino sugli elementi riscaldanti inferiori.
- Non utilizzare contenitori di carta o plastica per cuocere i cibi nel forno.
- Riscaldare il forno con la porta chiusa per ca. Ruotare il controllo della temperatura nella posizione desiderata.

### **Controllore:**

---

#### **Regolatore di temperatura:**

Utilizzare la manopola per impostare la temperatura di cottura desiderata.

Il range di controllo è compreso tra 100°C e 230°C.

#### **Regolatore del tempo/timer:**

Il timer può essere utilizzato per impostare un orario di accensione specifico (max. 60 minuti).

- Per impostare un'ora specifica, ruotare il controllo in senso orario sul display desiderato.
- Per impostare tempi inferiori a 10 minuti, ruotare prima il controllo su "10" e poi riportarlo lentamente al tempo desiderato.
- Allo scadere del tempo impostato viene emesso un segnale acustico ("Ding") e gli elementi riscaldanti vengono spenti.

### **Messa in servizio:**

---

- Far scorrere la griglia o la teglia nel livello di ripiano desiderato.
- Se si utilizza la griglia, posizionare la teglia sotto per raccogliere eventuali liquidi gocciolanti o briciole.
- Preriscaldare il dispositivo: impostare la temperatura e il tempo di funzionamento desiderati. La spia di funzionamento si accende.
- Quando l'apparecchio si è riscaldato, adagiare i prodotti da forno sulla griglia o sulla teglia.

- Ruotare il timer e impostare il tempo di cottura desiderato (fino a max. 60 minuti). Una volta impostato il timer, inizia il processo di cottura e la spia di funzionamento si accende.
- Trascorso il tempo impostato, l'apparecchio si spegne automaticamente, viene emesso un segnale acustico e la spia di funzionamento si spegne.
- Se si desidera terminare anticipatamente il processo di cottura, ruotare il timer sulla posizione "0".
- Aprire il forno ed estrarre la griglia o la teglia con i prodotti da forno. Per evitare scottature, utilizzare il manico in dotazione, presine, guanti domestici, ecc. Posizionare la teglia/griglia calda su una superficie resistente al calore.
- Dopo la cottura, riportare il controllo della temperatura sulla posizione "100".
- Al termine della cottura staccare la spina di alimentazione.
- Attendere che il forno si sia completamente raffreddato prima di pulirlo.

### **Note:**

- Il dispositivo è dotato di un termostato integrato che regola la temperatura impostata. Se viene raggiunta la temperatura impostata, il termostato interrompe il processo di riscaldamento; se la temperatura scende al di sotto della temperatura impostata, il termostato riattiva il processo di riscaldamento. Ciò impedisce il surriscaldamento del dispositivo.
- Il tempo di cottura dipende dalle dimensioni, dalla quantità e dal tipo di cibo, nonché dall'impostazione della temperatura selezionata.
- Se il cibo termina la cottura prima che sia trascorso il tempo impostato, ruotare il timer sulla posizione "0" ed estrarlo.

## Pulizia e cura



Per garantire una lunga durata al tuo dispositivo, è necessario mantenerlo pulito e in buone condizioni. Lo sporco può compromettere il corretto funzionamento e portare a situazioni pericolose.



### **RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE!**

Il dispositivo ed il cavo di alimentazione con spina non devono mai essere immersi in acqua o altri liquidi. Nelle aperture di ventilazione non deve entrare acqua.

- Prima di ogni pulizia, il dispositivo
  - spegnere
  - staccare la spina
  - e lasciare raffreddare sufficientemente.
- Pulire la camera di cottura e la porta dopo ogni utilizzo. Rimuovere eventuali residui di cibo. Per fare questo, utilizzare un panno umido e morbido.
- Pulisci il dispositivo con un panno morbido umido (non bagnato!). Utilizzare acqua pura o eventualmente con qualche goccia di un detergente delicato. Quindi asciugare tutte le parti con un panno morbido e asciutto.

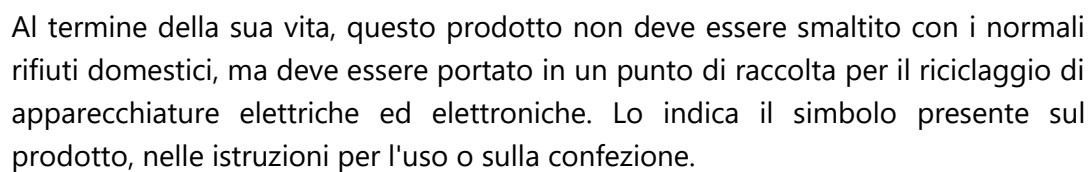
- La teglia e la griglia possono essere pulite con un detergente delicato disponibile in commercio.
- Assicurarsi che durante la pulizia non penetri alcun liquido all'interno dell'apparecchio (fessure di ventilazione).
- Durante la pulizia non utilizzare detergenti aggressivi, caustici, a base di alcol o benzina ed evitare acqua molto calda.
- Non utilizzare utensili abrasivi per la pulizia per evitare di danneggiare le superfici.
- Lasciare asciugare completamente tutte le parti prima di utilizzare nuovamente il dispositivo.
- Per la pulizia non deve essere utilizzato un pulitore a vapore.
- Non utilizzare spray per la pulizia del forno.
- Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo, riporlo ben pulito nella scatola e conservarlo in un luogo asciutto e privo di polvere, fuori dalla portata dei bambini.

## Dati tecnici

CE

Quando è spento il dispositivo ha un consumo energetico di 0 watt.

Informazioni sulla tutela dell'ambiente



Si prega di chiedere alle autorità locali qual è il punto di smaltimento responsabile.

## Garanzia

Oltre alla garanzia legale, offriamo su questo dispositivo una garanzia di 24 mesi, calcolata dalla data di emissione della fattura o del documento di trasporto. Durante questo periodo di garanzia, presentando la fattura o il documento di trasporto, tutti i difetti di fabbricazione e/o dei materiali verranno riparati gratuitamente e/o le parti difettose verranno sostituite, oppure (a nostra discrezione) l'articolo verrà sostituito con uno equivalente e privo di difetti. La condizione per questo tipo di servizio di garanzia è che il dispositivo sia stato trattato e mantenuto correttamente. Qualsiasi altro reclamo al di fuori dei nostri servizi di garanzia è escluso. La garanzia copre solo la riparazione del dispositivo nei casi giustificati. Ulteriori reclami, nonché la responsabilità per eventuali danni conseguenti, sono espressamente esclusi. La garanzia non può essere concessa per parti soggette a normale usura o per danni causati da urti, uso improprio, esposizione all'umidità o altri influssi esterni, nonché da interventi di terzi non autorizzati. In caso di garanzia, il dispositivo deve essere reclamato con fattura o documento di trasporto presso il vostro rivenditore specializzato.

**Silva-Schneider Handelsges.m.b.H.**

**Karolingerstraße 1**

**A-5020 Salzburg**

[office@silva-schneider.at](mailto:office@silva-schneider.at)

### **Garanzia:**

---

La garanzia è espressamente stabilita dalla legge e si applica solo ai difetti esistenti al momento della consegna della merce. Il diritto è sempre rivolto al partner contrattuale (venditore), che deve riparare o far riparare gratuitamente il difetto (per il consumatore).

La garanzia è un impegno volontario e contrattuale del produttore (importatore generale), per il quale non esistono requisiti minimi né di contenuto né di forma. Tuttavia, molte garanzie coprono solo una parte dei costi che sorgono durante la riparazione dei difetti, ma in genere si applicano a tutti i difetti che si verificano entro un determinato periodo.

## SLO NAVODILA ZA UPORABO & VARNOSTNA NAVODILA

---

### Pomembne varnostne informacije

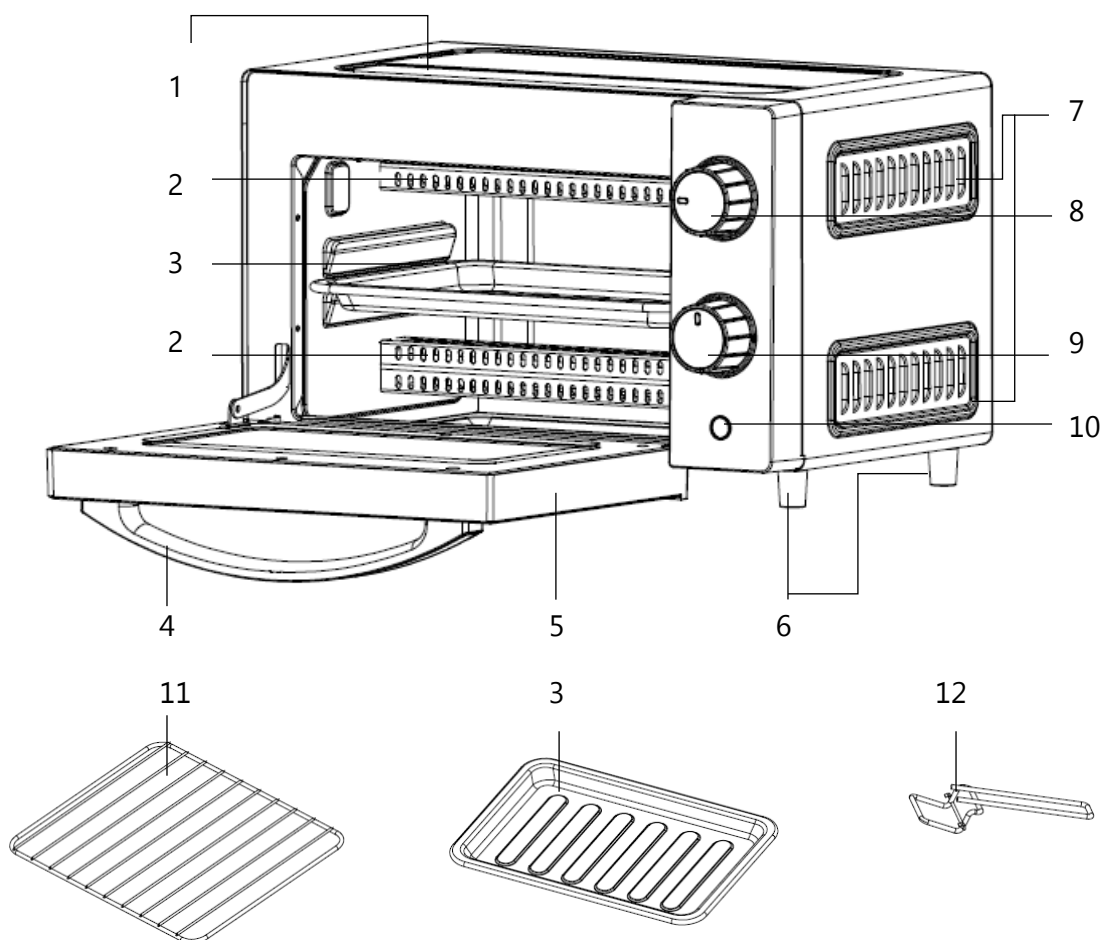
---

- To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali poučeni o varni uporabi naprave in razumeti posledične nevarnosti.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja naj ne izvajajo otroci, razen če so starejši od 8 let in so pod nadzorom.
- Otroci, mlajši od 8 let, naj ne bodo v bližini naprave in priključnega kabla.
-  **OPOZORILO Nevarnost opeklin !** Ko naprava deluje, je lahko temperatura površin, ki se jih lahko dotaknete (ohišje, vrata itd.), zelo visoka.
- Izklopite napravo in izvlecite napajalni vtič,
  - po uporabi.
  - če med delovanjem pride do okvare.
  - pred čiščenjem.
- Pred zagonom in redno preverjajte celotno napravo, vključno z napajalnim kablom in vtičem, glede napak, ki bi lahko vplivale na zanesljivost delovanja naprave. V primeru poškodb ali če je naprava npr. padla na tla (lahko pride do poškodb, ki niso vidne od zunaj), naprave ne smete zagnati. Odnosite ga v pooblaščen servisno delavnico na pregled in popravilo. Nepravilna popravila lahko povzročijo veliko nevarnost za uporabnika in lahko povzročijo tudi izključitev garancije.
- Popravila električnih naprav morajo izvajati strokovnjaki, ker je treba upoštevati varnostne predpise in se izogniti nevarnostim. To velja tudi za zamenjavo napajalnega kabla.
- Naprava ni predvidena za upravljanje z zunanjim časovnikom ali ločenim sistemom za daljinsko upravljanje.
- Naprava je namenjena za uporabo v gospodinjstvu in zato ni primerna za komercialno uporabo ali laboratorije.

- Napravo je treba očistiti po vsaki uporabi - upoštevajte navodila v poglavju "Čiščenje in nega".
- Med delovanjem naprave ne puščajte brez nadzora.
- Napravo lahko uporabljate samo v zaprtih prostorih, ne postavljajte je na prostem.
- Ne vlecite napajalnega kabla, da bi premaknili napravo. To lahko povzroči nevidno škodo.
- Embalažni material hranite izven dosega otrok, obstaja nevarnost zadužitve!
- Naprave ne smete namestiti v omarico ali upravljati v omari.
- Naprave ne uporabljajte v bližini ali pod stenski omaricami, zavesami ali drugimi vnetljivimi materiali.
- Zagotoviti je treba zadostno kroženje zraka. Zato na napravo ni dovoljeno postavljati nobenih predmetov, okoli naprave pa mora biti razdalja najmanj 10 cm od drugih predmetov:
- Napravo hranite stran od drugih virov toplote, kot so: B. kuhalne plošče, radiatorje ali pečice in jih zaščitite pred neposredno sončno svetlobo.
- Ne prekrivajte prezračevalnih rež.
- Nogic naprave ne smete odstraniti.
- Na napravo ne postavljajte gorečih sveč in/ali posod, napolnjenih z vodo (npr. vaz) ali drugih predmetov.
- Napravo postavite na površino, ki je odporna na vročino in škropljenje. Naprave ne postavljajte na vroče površine (npr. kuhalne plošče itd.) ali v bližino odprtega plinskega ognja.
- Prepričajte se, da se priključni kabel ne dotika vročih delov naprave.
- Priključni kabel naj ne visi z delovne površine.
- Napajalnega vtiča nikoli ne izvlecite iz vtičnice za priključni kabel;
- Ne dotikajte se izpostavljenih grelnih elementov in kuhalnih plošč.
- Prepričajte se, da je pladenj za drobtine postavljen nad grelni element vsakič, ko ga uporabite.
- Pregreta olja in maščobe se zlahka vnamejo. Zato pazite, da pekač ni prenatrpan.
- Ne uporabljajte nobenega drugega pribora razen priloženega.

- Če napravo uporabljate nepravilno ali jo uporabljate za namene, ki niso predvideni, ne moremo prevzeti nobene odgovornosti za morebitno škodo, ki bi lahko nastala.
- Če pride do okvare, se obrnite na prodajalca ali pooblaščen servisno delavnico.

### Kontrole, deli in dodatki



- |    |                           |     |                               |
|----|---------------------------|-----|-------------------------------|
| 1) | Toplotno izolirano ohišje | 7)  | Prezračevalne reže            |
| 2) | grelni elementi           | 8)  | Regulator temperature         |
| 3) | Pekač/pekač za drobtine   | 9)  | Časovni regulator / časovnik  |
| 4) | Kljuka za vrata           | 10) | Indikatorska lučka delovanja  |
| 5) | Vrata z razglednim oknom  | 11) | Rešetka za žar                |
| 6) | Nedrseče noge             | 12) | Ročaj za rešetko za žar/pekač |

## **Namen uporabe:**

---

- Izdelek je namenjen izključno pečenju, pečenju, žaru, popečenju ali praženju hrane.
- Naprava ni namenjena za komercialno uporabo, ampak samo za uporabo doma, v kavarnah v pisarnah ali delavnicah kot tudi v stanovanjskih hišah, prenočiščih, motelih ali prenočiščih itd.
- Napravo uporabljajte samo tako, kot je opisano v teh navodilih. Zloraba ali nepravilna uporaba ni predvidena. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za posledično škodo na napravi, drugih predmetih ali ljudeh; morebitni garancijski zahtevki bodo izgubljeni.

## **Pred uporabo**

---

### **Razpakirajte napravo:**

---

- Odstranite ves embalažni material z naprave. Poskrbite, da boste odstranili tudi ves embalažni material v napravi.
- Embalažni materiali, kot so plastične vrečke ali kosi stiropora, so nevarni za otroke. Zato te dele hranite stran od otrok. NEVARNOST ZADUŠITVE!
- Embalažni material je mogoče reciklirati.  
Veliko embalažnih materialov je recikliranih – zato poskrbite, da jih boste pravilno zavrgli, saj pomembno prispevate k varstvu okolja.

### **Priključek na električno omrežje:**

---

- Naprava je opremljena z vtičem z zaščitnim kontaktom in se sme priklopiti samo na pravilno nameščeno, prosto dostopno vtičnico z zaščitnim kontaktom.
- Omrežna napetost mora ustrezati napetosti, navedeni na imenski tablici naprave: 220-240 V ~ 50 Hz.
- Naprava je v skladu s smernicami, ki so zavezujoče za oznako CE.
- Upoštevajte, da naprava po izklopu ni popolnoma izključena iz električnega omrežja. šele po izključitvi vtičnice!
- Priporočamo, da napravo priključite na eno vtičnico in se izogibate priklopu drugih porabnikov na isti vod (varovalka).
- Če sta napajalni kabel in/ali vtič poškodovana, naprave ne smete uporabljati.

### **Pred prvo uporabo:**

---

- Preverite napravo in napajalni kabel glede morebitnih poškodb. Če se ugotovi poškodba, naprave ne smete zagnati.
- Napravo in vse dele skrbno očistite, kot je opisano v poglavju » Čiščenje in nega « .
- Nato mini pečico brez hrane segrevajte na najvišji temperaturi približno 10 minut. To povzroči, da morebitna prisotna zaščitna mast, povezana s proizvodnjo, izhlapi.

- Prisoten bo rahel vonj in dim, vendar je to neškodljivo in se pojavi le ob prvi uporabi. Poskrbite za zadostno prezračevanje prostora.
- Pustite, da se naprava ohladi in ponovno obrišite pekač in rešetko za žar z vlažno krpo.

## Storitev



### **OPOZORILO – VROČA POVRŠINA – NEVARNOST OPEKLIN!**

Med delovanjem lahko površine, ki se jih lahko dotaknete, dosežejo zelo visoko temperaturo. Ne dotikajte se jih z golimi rokami! Tudi notranjost, pekač in rešetka za žar so med in po uporabi zelo vroči.

### **Pomembna navodila:**

- Prepričajte se, da je časovni regulator nastavljen na položaj "0", preden napravo priključite na napajanje.
- Pri odpiranju in zapiranju vrat aparata, še posebej, ko so vroča, uporabljajte samo ročaj.
- Steklo v vratih je težko, ko odpirate in zapirate vrata vedno držite za ročaj, ne pustite, da se vrata odprejo/zaprejo, ne da bi držali ročaj.
- Nikoli ne uporabljajte peči brez pladnja za drobtine. To preprečuje, da bi delci hrane ali maščobe padli/kapljali na spodnje grelne elemente.
- Za peko živil v pečici ne uporabljajte papirnatih ali plastičnih posod.
- Pečico segrevajte pri zaprtih vratih cca 10-15 minut. Obrnite regulator temperature v zeleni položaj.

### **krmilnik:**

#### **Regulator temperature:**

Z vrtljivim gumbom nastavite želeno temperaturo pečenja.  
Nadzorno območje je med 100°C in 230°C.

#### **Časovni regulator / časovnik:**

S časovnikom lahko nastavite določen čas vklopa (največ 60 minut).

- Za nastavitve določenega časa obrnite gumb v smeri urinega kazalca na zeleni prikaz.
- Za nastavitve časov, krajših od 10 minut, najprej obrnite gumb na "10" in nato počasi nazaj na zeleni čas.
- Po preteku nastavljenega časa se oglasi zvočni signal ("Ding") in grelni elementi se izklopijo.

### **Zagon:**

- Rešetko za žar ali pekač potisnite na želeno raven rešetk.
- Če uporabljate rešetko za žar, podnjo postavite pekač, da ujamete kapljajočo tekočino ali drobtine.

- Predgretje naprave: Nastavite želeno temperaturo in čas delovanja. Zasveti indikator delovanja.
- Ko se naprava segreje, pečenke položimo na rešetko žara ali na pekač.
- Obrnite časovnik in nastavite zeleni čas pečenja (do največ 60 minut). Ko nastavite časovnik, se začne postopek pečenja in zasveti indikator delovanja.
- Po preteku nastavljenega časa se naprava samodejno izklopi, oglasi se zvočni signal in lučka za delovanje ugasne.
- Če želite peko predčasno končati, obrnite časovnik na položaj "0".
- Odprite pečico in ven vzemite rešetko za žar ali pekač s pečenimi izdelki. Da se izognete opeklinam, uporabite priložen ročaj, držala za lončke, gospodinjske rokavice itd. Vroči pekač/rešetko položite na površino, odporno na vročino.
- Po kuhanju obrnite regulator temperature nazaj na položaj "100".
- Po končanem kuhanju izključite napajalni vtič.
- Počakajte, da se pečica popolnoma ohladi, preden jo očistite.

#### **Opombe:**

- Naprava ima vgrajen termostat, ki regulira nastavljeno temperaturo. Če je nastavljena temperatura dosežena, termostat izklopi proces ogrevanja, če temperatura pade pod nastavljeno temperaturo, termostat ponovno vklopi proces ogrevanja. To preprečuje pregrevanje naprave.
- Čas kuhanja je odvisen od velikosti, količine in vrste hrane ter izbrane nastavitve temperature.
- Če je hrana pečena pred potekom nastavljenega časa, obrnite časovnik na položaj "0" in jo vzemite ven.

## Čiščenje in nega



Da bi zagotovili dolgo življenjsko dobo vaše naprave, jo morate vzdrževati čisto in v dobrem stanju. Umazanija lahko moti pravilno delovanje in povzroči nevarne situacije.



#### **NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA!**

Naprave in napajalnega kabla z vtičem nikoli ne smeta potopiti v vodo ali druge tekočine. V prezračevalne odprtine ne sme priti voda.

- Pred vsakim čiščenjem napravo
  - izklopiti
  - odklopiti
  - in pustiti, da se dovolj ohladi.
- Po vsaki uporabi očistite kuhhalno komoro in vrata. Odstranite morebitne ostanke hrane. Če želite to narediti, uporabite vlažno, mehko krpo.
- Napravo čistite z vlažno (ne moko!), mehko krpo. Uporabite čisto vodo ali po možnosti z nekaj kapljicami blagega detergenta. Nato vse dele posušite z mehko, suho krpo.
- Pekač in rešetko lahko očistite z blagim detergentom, ki je na voljo v prodaji.
- Pazite, da pri čiščenju v notranjost naprave (prezračevalne reže) ne pride tekočina.

- Pri čiščenju ne uporabljajte agresivnih, jedkih čistil, čistil na osnovi alkohola ali bencina in se izogibajte zelo vroči vodi.
- Ne uporabljajte abrazivnih pripomočkov za čiščenje, da ne poškodujete površin.
- Pred ponovno uporabo naprave pustite, da se vsi deli temeljito posušijo.
- Za čiščenje ne smete uporabljati parnega čistilnika.
- Ne smete uporabljati spreja za čiščenje pečice.
- Če naprave ne boste uporabljali dlje časa, jo dobro očiščeno pospravite v škatlo in shranite na suhem mestu brez prahu izven dosega otrok.

## Tehnični podatki

|                                |                       |
|--------------------------------|-----------------------|
| Napajalnik                     | 220-240V ~ 50Hz       |
| Moč:                           | max 650 W             |
| Prostornina                    | 10 litrov             |
| dimenzija pekača :             | 24,6 x 17,1 cm        |
| znotraj:                       | 21 x 13,5 cm          |
| Rešetka za žar:                | 24,7 x 17,2 cm        |
| Dimenzije naprave (Š x V x G): | 36,2 x 22,1 x 28,6 cm |
| Teža:                          | 3122 g                |

\*) Pridržujemo si pravico do tiskarskih napak, oblikovnih in tehničnih sprememb!



Ko je izklopljena, naprava porabi 0 vatov.

## Informacije o varstvu okolja



Ob koncu življenjske dobe tega izdelka ne smete zavreči med običajne gospodinjske odpadke, ampak ga morate odnesti na zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. To označuje simbol na izdelku, v navodilih za uporabo ali na embalaži.

Materiale je mogoče ponovno uporabiti glede na njihovo oznako. S ponovno uporabo, recikliranjem ali drugimi oblikami recikliranja starih naprav pomembno prispevate k varovanju našega okolja.

Prosimo, povprašajte lokalne oblasti o odgovornem mestu za odlaganje.

## Jamstvo / Garancija

Poleg zakonske garancije na to napravo nudimo 24 mesečno jamstvo, ki se šteje od datuma izdaje računa ali dobavnice. V tem garancijskem obdobju bodo ob predložitvi računa ali dobavnice vse proizvodne in/ali materialne napake brezplačno odpravljene s popravilo in/ali zamenjavo okvarjenih delov, oziroma (po naši izbiri) zamenjavo z enakovrednim, brezhibnim izdelkom. Pogoji za takšno garancijsko storitev je, da je bila naprava pravilno uporabljena in vzdrževana. Kakršne koli nadaljnje zahteve, ki presegajo naše garancijske storitve, so izključeni. Garancija vključuje v upravičenih primerih samo popravilo naprave. Nadaljnje zahteve ter odgovornost za morebitno posledično škodo so načeloma izključeni. Garancija ne more biti dana za dele, ki so podvrženi naravni obrabi oziroma za škodo, ki jo povzročijo udarci, nepravilna uporaba, vpliv vlage ali drugi zunanji vplivi, kot tudi posegi nepooblaščenih tretjih oseb. V primeru reklamacije mora biti naprava z računom ali dobavnico reklamirana pri vašem specializiranem prodajalcu.

**Silva-Schneider HandelsGes.m.b.H.**

**Karolingerstraße 1**

**A-5020 Salzburg**

[office@silva-schneider.at](mailto:office@silva-schneider.at)

### **Jamstvo:**

---

Jamstvo je izrecno določeno z zakonom in se nanaša samo na napake, ki so obstajale ob prevzemu blaga. Zahtevki se vedno uveljavljajo proti pogodbenemu partnerju (prodajalcu), ki mora brezplačno (za potrošnika) odpraviti ali poskrbeti za odpravo napake.

### **Garancija:**

---

Garancija je prostovoljna, pogodbeni zaveza proizvajalca (generalnega uvoznika), za katero ni nobenih vsebinskih ali formalnih minimalnih zahtev. Vendar pa mnoge garancije zajemajo le del stroškov, ki nastanejo pri odpravljanju napak, vendar se običajno nanašajo na vse napake, ki se pojavijo v določenem obdobju.